

3 Aruba

Premiers Eman
en Rutte in Panama



9 Wereld

‘Pa’ Le Pen trekt zich
terug voor verkiezingen



10 Financieel

Meer Nederlandse
inbreng op AutoRAI



12 Sport

Kuma wint in
Rotterdam



Kunst van tatoeëren



Foto: Mire de Boer

ORANJESTAD — “Voor de meeste mensen is het verslavend en blijft het niet bij het laten zetten van één tattoo.” Aldus de Nederlandse tatoeage-artiest Irene Zwaan die dit weekend één van de 31 deelnemende tatoeërders was - en één van de twee vrouwelijke - tijdens de derde Aruba Tattoo Convention. Amigoe sprak haar (daarover in een latere editie meer) en keek ook mee met enkele klanten bij andere tatoeërders. Op de foto laat een man een haai op zijn rug tatoeëren. De conferentie vond plaats in hotel Radisson, waar bezoekers zowel zaterdag als zondag in een relaxte sfeer langs de diverse boots konden lopen om daar de tattoo artiesten (uit Aruba en internationaal) aan het werk te zien. Via de Facebook-pagina van het evenement hadden diverse artiesten laten weten of ze plek hadden voor klanten om zich tijdens het evenement te laten tatoeëren. De Amerikaanse publiekstrekker Matt ‘Chessman’ Gone, wiens lichaam voor 99 procent is getatoeëerd met een schaakpatroon, poseerde gewillig met bezoekers.

Protest tegen ‘islamhater’ Wilders uit zicht

DRESDEN — Mensen die vandaag in Dresden tegen ‘de islamhater’ Geert Wilders wilden betogen, moesten dat van de gemeente uit het zicht van de Nederlandse gast doen, meldden plaatselijke media vandaag. De plaatselijke autoriteiten hadden tal van groeperingen verboden protestbijeenkomsten of optochten te houden waarbij het risico bestond dat de aanhang van de beweging Pegida en de tegenstanders elkaar zouden treffen.

Een joodse, een islamitische en een christelijke gemeenschap wilden aan de Magdenburgerstrasse op een heuveltje aan de zuidrand van het ‘Pegidaterrein’ een betoging houden ‘voor religieuze verscheidenheid en tolerantie’. De gemeente had dat afgewezen. Ook een protestmars van ‘Dresden Nazifrei’ mocht niet in de buurt van de Pegida-aanhang komen en het plan van ‘Dresden für alle’ om op een station te demonstren was verboden. Tegenstanders gingen desondanks vanaf 14.00 uur in de stad hun mening uitdragen, terwijl

de Pegida-bijeenkomst om 17.00 uur van start moest gaan. De uit Dresden stammende beweging Patriotische Europeanen Tegen Islamisering van het Avondland (Pegida) had de Nederlandse parlementariër en PVV-aanvoerder uitgenodigd. Wilders sprak op een soort beursterrein langs de Elbe ten noordwesten van het centrum. Pegida hoopte op 30.000 toeschouwers, tegenstanders niet meegerekend. Het oude ‘Pegidarecord’ werd begin januari gevestigd met een geschatte opkomst van 25.000 mensen.

De beweging ging toen bijna ten onder door interne twisten en blunders van oprichter Lutz Bachmann. De ex-crimineel kwam in oktober met Pegida plotseling in het middelpunt van de belangstelling. Hij leek in januari weer net zo plotseling in de vergetelheid te geraken na publicaties van ‘selfies’ van hem als Hitler en racistische tirades. Hij is nu weer een van de drie leiders. Twee weken geleden waren er alweer bijna 3000 mensen op de maandagavond van Pegida en tweede paasdag ruim 7000. Wilders moet de comeback verder opstuwten, samen met onder anderen politica Tatjana Festerling, die burgemeester van Dresden wil worden.

Verdacht lid IS-cel dinsdag voor rechter

ROTTERDAM — De Nederlandse verdachte die betrokken zou zijn bij een opgerolde terreurcel, moet morgen voor de rechter verschijnen in Rotterdam. Het gaat om de 27-jarige Mohamed B., die verdacht wordt van voorbereiding van een aanslag op de politie. Dat heeft het Openbaar Ministerie vandaag gezegd. Het gaat om een zogeheten pro-formazitting.

B. is in oktober opgepakt omdat hij een aanslag op politieagenten zou voorbereiden. Volgens de AIVD probeerde B. daarvoor aan een wapen te komen. In een gevonden schrift schreef B. ook een recept voor een bom en een eed van trouw aan de leider van Islamitische Staat (IS). Bij het recept voor de bom stond “Meng goed en gooi het tegen de dingen die snel voorbijkomen. Bijvoorbeeld: een auto van de afvallige politie of een auto van het tirannieke leger. Als God het wil.” In het schrift stond ook een brief aan het Nederlandse volk en de regering: “Deze brief is van de volgelingen van de islamitische staat aan de Nederlandse regering. Als zij deelneemt aan de duivelse coalitie tegen de staat (...) bij Al-

lah dan zullen uw dagen zwart zijn.” Welke doelen hij precies op het oog zou hebben gehad, is niet duidelijk. Hij zou ook geen wapens of concrete plannen voor aanslagen hebben gehad.

Aanslagen

De terreurcel van IS wilde aanslagen plegen in Marokko en Nederland. De leden van de groep zouden geweld hebben gepland in Marokko, terwijl één bommen en vuurwapens zou hebben willen gebruiken tegen veiligheidsbeambten in Nederland. In Marokko planden de leden van de terreurcel specifieke terreurdaden, waaronder de moord op mensen van wie zij vinden dat ze tegen de idealen van IS zijn’, aldus het ministerie van Binnenlandse Zaken. Er is enige onduidelijkheid over het aantal leden van de terreurcel die in Marokko woonden. Media uit dat land hebben het over een zestal, terwijl persbureau Reuters het over vijf leden uit het Noord-Afrikaanse land heeft. De Marokkaanse leden onderhielden nauwe banden met de Nederlandse verdachte. De Marokkaanse autoriteiten speelden hun informatie door aan de Nederlanders, waardoor die het in Nederland wonende lid konden oppakken.

‘Afval kan overal worden gedumpt’

Te weinig toezicht, ontoereikende afvalwetten

ORANJESTAD — Door mazen in de wet kan afval overal op het eiland worden gedumpt. Het beleid en de regelgeving omtrent omgang met verschillende soorten vuilnis, zoals plastic en zwaarder chemisch afval, zijn onvolledig, bestaan niet of moeten nog worden gecreëerd.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Er is hard beleid en regelgeving nodig die duidelijkheid schept over hoe men met afval moet omgaan, waar het gedumpt mag worden en hoe verschillende soorten vuilnis moeten worden verwerkt. Dat concludeert Francis Malca, student aan de Universiteit Aruba naar aanleiding van zijn onderzoek. Drie maanden dook hij in de wereld van management en wetgeving omtrent afvalbeheer en -verwerking op Aruba. Afgelopen vrijdag presenteerde hij zijn voorlopige onderzoeksresultaten. Onder toezicht oog van onder andere directeur van Directie Natuur en Milieu (DNM), Gisbert Boekhoudt, stelde Malca dat door het gebrek aan wetgeving en toezicht, men zonder problemen zijn afval in de natuur kan dumpen. Ook omtrent de omgang met pesticiden, bestaat er gebrekkige en onvolledige regelgeving. Directie Natuur en Milieu erkent het

probleem. In de Natuur- en Milieubeleidsnota 2014-2018 staat beschreven dat het vraagstuk rondom natuur- en milieukwesties steeds meer wordt besproken, maar dat de wetgeving is achtergebleven. Juridische instrumenten om dit probleem aan te pakken, zijn beperkt of ontbreken. “Deze leemtes dienen hoognodig ingevuld te worden”, aldus Malca.

Strandtoezicht

Als het gaat om de omgang met afval op de publieke stranden, bestaat er volgens student Giovanni Jacobs, naast een onvolledige regelgeving, voornamelijk een gebrek aan toezicht en bewustzijn over de natuurlijke omgeving. “In de wet staat omschreven dat het verboden is om enige vorm van afval achter te laten op het strand. De Staat en de politie zijn verantwoordelijk om hierop toe te zien. Echter de tientallen kilo's afval die wij tijdens ons onderzoek hebben verzameld op de stranden, la-

ten zien dat er geen toezicht is, maar ook dat er hard een bewustwordingproces bij de burger op gang moet komen. Ook wij moeten onze verantwoordelijkheid nemen als het gaat om onze natuurlijke omgeving”, aldus Jacobs.

Uitwisselingsproject

Malca en Jacobs namen beiden deel aan het uitwisselingsprogramma UAUCU. Tijdens het programma werkten zes studenten van de Universiteit van Aruba voor drie maanden intensief samen met vijf Nederlandse studenten van University College Utrecht aan verschillende multidisciplinaire onderzoeken. Gisbert Boekhoudt en Donny Rasmijn (AVP) zijn beiden zeer positief over de resultaten van het UAUCU project. Boekhoudt: “Het is heel prettig om met studenten samen te werken die een frisse blik hebben. Bij DNM zijn wij maar met zijn drieën, waardoor we niet genoeg tijd en ruimte hebben om het veld in te gaan. Deze manier van samenwerken levert snel bruikbare informatie op.” Naar aanleiding van het succes, ziet het er naar uit dat volgend jaar het UAUCU uitwisselingsproject wordt voortgezet.

Clinton wil officieel president van VS worden



Foto: AFP

Hillary Clinton heeft zich officieel kandidaat gesteld voor de presidentsverkiezingen die volgend jaar november gehouden worden.

WASHINGTON — Hillary Clinton is officieel presidentskandidaat voor de Democraten in 2016. De Amerikaanse politica wierp zich gisteren op als kandidaat voor het presidentschap van de Verenigde Staten.

In tegenstelling tot wat eerder was aangekondigd, maakte Clinton haar kandidatuur niet bekend via sociale media maar stuurde haar campagneleider een e-mail naar donateurs en vrijwilligers. Daarna publiceerde Clinton een video op haar website en YouTube. De 67-jarige voormalige first lady is van plan zich in te zetten voor de ‘gewone’ Amerikaan. In haar campagnevideo zegt ze dat ‘gewone Amerikanen iemand nodig hebben die voor hen vecht’. “Ik wil diegene zijn”, aldus Clinton. Het lag volledig in de lijn der verwachting dat de oud-minister van Buitenlandse Zaken zich kandidaat zou stellen voor de verkiezingen.

In 2008 deed ze ook al een poging, maar ze verloor toen van de huidige president Barack Obama. Omdat Obama niet zelf nog een keer kan meedoen, is Clinton de goedkeurde favoriet namens de Democraten. Clinton is tot nu toe de enige Democraat die meedeed aan de verkiezingen. Volgens *The New York Times* zullen mogelijk ook Martin O'Malley, de voormalig gouverneur van de staat Maryland, Lincoln Chafee, de oud-gouverneur van Rhode Island, en Jim Webb, voormalig senator, zich nog kandidaat stellen. Amerika-kenner en publicist Frans Verhagen is daar echter niet zo zeker van: “Clinton heeft alle geld, medewerkers en aandacht. Niemand

anders kan zich profileren.” Namens de Republikeinen hebben Ted Cruz en Rand Paul zich officieel gemeld als kandidaat. Beiden keerden zich zondag direct fel tegen de deelname van Clinton. Zo twitterde Cruz: “Hillary Clinton staat voor het mislukte beleid uit het verleden.” Oud-gouverneur Jeb Bush, de jongere broer van oud-president George W. Bush die zich misschien ook nog kiesbaar stelt, komt met een petitie tegen Clinton. Hoewel de campagne officieel pas volgende maand begint, gaat Clinton morgen en woensdag al naar de Amerikaanse staat Iowa voor een bijeenkomst om te praten met ‘gewone mensen uit Iowa’. Ze spreekt met onder meer studenten, mensen uit het onderwijs en kleine ondernemers. De Amerikaanse verkiezingen zijn op 8 november 2016.

‘Serieverkrachter’ blijft zwijgen

UTRECHT — De vermoedelijke Utrechtse serieverkrachter Gerard T. blijft zwijgen. Dat bleek vandaag bij de rechtbank in Utrecht. De rechters kijken vandaag of zijn voorarrest wordt verlengd en ze beoordelen de stand van het onderzoek. De zaak wordt nog niet inhoudelijk behandeld.

T. weigert mee te werken aan een persoonlijkheidsonderzoek. Volgens het OM is dat onderzoek echter noodzakelijk. De rechters moeten nog beslissen of de verdachte verplicht kan worden mee te werken. De 52-jarige T. uit Nieuwegein werd vo-

rig jaar juli aangehouden, nadat DNA-onderzoek hem had gekoppeld aan drie verkrachtingszaken die aan de beruchte Utrechtse serieverkrachter worden toegeschreven. T. moest DNA afstaan na een veroordeling voor fietsendiefstal. In de DNA-databank leverde het sporen materiaal drie matches op. De man wordt vervolgd voor in totaal vier verkrachtelingen. In achttien andere gevallen is er onvoldoende bewijs tegen hem. De serieverkrachter was in 1995 en 1996 actief en zorgde voor grote onrust. Na enkele jaren stilte sloeg hij in 2001 opnieuw toe. Het onderzoek belandde telkens op een dood spoor.

the plaza
Onze lunchcombo voor morgen is een heerlijke French Baguette met gegrilde kip en champignons met een pestomayonnaise en uw keuze van een soda slechts **AWG 10**

CAFE
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

SIDEBAR
BISTRO ARUBA

DAGELIJKS OPEN VOOR ONTBUT, LUNCH, DINER & BORREL

ZONDAG - DONDERDAG 08.00 - 24.00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08.00 - 01.00 UUR

DAGELIJKSE SPECIALS & GRATIS WIFI
6 GROTE FLAT SCREENS & LUSKOUDE TAPBIEREN
BARREL AGED COCKTAILS KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 583 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 - Primavera 1-B
Ma - Vr 8 am - 5 pm

STOP Huiselijk geweld!

For Rent
185 M2 office space at L.G.Smith Blvd 124
Ample parking space, easy accesible
Option for additional 120 M2.

Call: 5933460 or mail pad@setarnet.aw

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till April 15

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
GET HARD daily: 6:45 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 NEW [R]	GET HARD daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW [R]
THE LONGEST RIDE daily: 4:30 8:00 matinee: 1:15 late show: 11:15 NEW [PG-13]	THE LONGEST RIDE daily: 5:15 8:30 matinee: 2:15 late show: 11:30 NEW [PG-13]
MICHEL DERUYTER daily: 4:00 7:30 matinee: 12:45 late show: 11:00 NEW [PG-13]	THE GUN MAN daily: 12:15 late show: 12:15 [R]
FURIOUS 7 3D daily: 4:15 7:45 matinee: 1:00 late show: 11:15 [PG-13]	FURIOUS 7 3D daily: 5:15 8:45 matinee: 2:00 late show: 12:00 [PG-13]
FURIOUS 7 IN 2D daily: 5:00 7:15 8:00 10:15 matinee: 1:45 late show: 11:00 [PG-13]	FURIOUS 7 IN 2D daily: 4:30 5:30 7:30 8:30 9:15 10:30 matinee: 1:30 2:30 late show: 11:30 [PG-13]
HOME IN 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late show: [PG]	HOME IN 2D daily: 6:45 matinee: 1:45 4:15 late show: [PG]
HOME 3D daily: 4:45 matinee: 12:15 2:30 late show: [PG]	BUY YOUR TICKET ONLINE AT WWW.CINEMAS.AW

MATINEE: THURS, FRI, SAT, SUN | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

AMIGOE De Krant!
Sinds 1884

U kunt uw abonnement ook online betalen!

Onze bankrekeningen zijn:

RBC #10031723
BANCO DI CARIBE #81027801
CMB #20651903

Turtug Aruba
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE : 592 93 93**

AMIGOE **Herinnering**
UITGEVERIJ ARUBA N.V. • Bilderdijkstraat 16-2 • Tel: 592-4333 • Fax: 592-2369

De Krant!!
Aruba,

Geachte abonnee,

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen. Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag Awg. 32,50 per maand geworden. Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo bij ons op kantoor opvragen. Ons telefoonnummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

Job Opportunity
Divi & Tamarijn Aruba All Inclusive

Do you want to be part of the dynamic team of the Grape Holding, then here is your chance!

WE ARE LOOKING FOR AN:

ELECTRICIAN

Knowledge, Skills & Abilities:

- Minimum 5 years experience as electrician;
- Must be able to work independently with minimum guidance;
- Able to work on Sundays and when scheduled on holidays;
- Good communication skills;
- Fluency in English, Spanish, Dutch & Papiamentu.

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and an opportunity to grow

Apply at the HR department located at Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E. Irmusquin Boulevard #41
Tel: 525-5241
From Monday to Friday
8:00 am - 1:00 pm / 2:00 pm - 5:00 pm
E-mail: hr@meeresorts.com

OPEN HOUSES
Tuesday April 14th
10:00am - 12:00pm

Opal 212
Paradera 199-E

Hope to see you there!

COLDWELL BANKER

Paradera 199-E 4 bed / 3 bath
US\$ 598,000.
ID# 1068

Opal 212 4 bed / 4,5 bath
US\$ 724,900.
ID# 1123

Tel: (297) 587-6666
Tel: (297) 586-6672
Info@coldwellbanker.aw
WWW.COLDWELLBANKER.AW

Taoist Tai Chi™ arts
NIEUWE LESSEN
di-do-vrij van 9-11 am
di en do van 5.30 - 7.30 pm
wo. 7-9 pm & za 8-10 am
Stadionweg 13 - Bel 593-4463
www.toaist.org

FAA
FUNDACION AUTISMO ARUBA

TRAMPOLIN
Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO
Mary Joan
Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

De Kamer van Koophandel en de Faculty of Accounting Finance & Marketing nodigen alle ondernemers uit om deel te nemen aan de 2de workshop van de SME week:

"Constant Improvements are the key to Profitability in SME's"

Om duurzaamheid op lange termijn binnen uw bedrijf te garanderen is kennis van alle operationele aspecten van groot belang.

Tijdens deze workshop zal Dr. Weinberger o.a. handige tips geven om de operationele efficiëntie te optimaliseren en winst binnen uw bedrijf te maximaliseren.

Bovendien kunt u zich op deze dag aanmelden voor een persoonlijke sessie met Dr. Weinberger welke op vrijdag 17 april zal plaatsvinden.

Datum: Dinsdag 14 april 2015
Tijd: 18.00 - 21.00 uur & happy hour
Plaats: Universiteit van Aruba
Spreker: Dr. Richard Weinberger
Taal: Engels
Entree: Afl. 35,-. Betaling mogelijk bij de deur. Registratie: 17.30 uur.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Center for Longlife Learning (CLL) UA, tel: 588-9946, ext. 262/263 of via e-mail: cll@ua.aw.

WELCOME TO OUR WORLD

AVENGER II SEAWOLF

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for 60 Years
Located in Royal Plaza, The Ritz-Carlton, Aruba and Paseo Herencia Mall
888 527 44 73

BREITLING
1884
INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Uiterlijke betaaldatum verschoven naar één oktober

Betalen voor ophalen huisvuil uitgesteld

ORANJESTAD — Ongeveer 85 procent van de Serlimar-klanten heeft een factuur aangetroffen in de brievenbus. “Bij de overige vijftien procent moet de rekening op korte termijn volgen”, vertelt Natalie Wolff, woordvoerder van het vuilwerkingsbedrijf. Doordat de rekeningen lang op zich laten wachten is de uiterlijke betaaldatum verschoven. Het bedrag moet voor de eerste van oktober op de rekening van Serlimar staan.

door Nynke Wiersma

Sinds één januari moeten alle klanten betalen voor de service van Serlimar. Iedereen die een container voor de deur heeft staan, wordt geacht maandelijks 26,50 florin te betalen. Er kan ook voor gekozen worden om per kwartaal 75 florin of per jaar 300 florin af te dragen. De eerste rekeningen stonden gepland om eind januari bij de ruim 40.000 huishouders op de mat te liggen. Wie per maand wil betalen had het bedrag in eerste instantie uiterlijk eind februari moeten overmaken en kwartaal- en jaarbetalers voor begin mei dit jaar. Door de nodige vertraging is de uiterlijke betaaldatum van het eerste bedrag voor alle klanten uitgesteld naar één oktober.

“We hebben besloten de uiterlijke betalingsdeadline zes maanden te verschuiven na dattekening. Dit geldt voor zowel de mensen die al een brief hebben gehad als voor de mensen die deze nog thuis moeten krijgen.” De woordvoerder benadrukt dat de nieuwe deadline geldt voor de maand januari. “De maand februari moet dus uiterlijk voor één november zijn betaald”. De reden van uitstel heeft te maken met de hoeveelheid werk die de nieuwe regeling met zich meebrengt. “Het vergt veel tijd om alle rekeningen te versturen. We hebben gestreefd naar januari, maar dat is niet gelukt”, aldus Wolff.

Aanmaningsprocedure
Wie zijn rekening niet voor

de gestelde datum betaalt, krijgt te maken met een aanmaningsprocedure. Hoe dit precies zal verlopen is nog niet exact bekend bij de woordvoerder. Het is mogelijk dat de rekening wordt verhoogt, maar mogelijk wordt er ook direct een deurwaarder op de wanbetaler afgestuurd. “Hoe de procedure in zijn werk gaat, is nog niet helemaal bij mij bekend. Serlimar komt hier later op terug.” Wolff raadt dan ook aan om niet te wachten tot de uiterlijke betalingsdatum. Dit om grote achterstand op de rekeningen te voorkomen. Gepland staat om de rekening voor 2016 eind dit jaar naar de mensen te versturen. Dit betreft opnieuw een jaarfactuur, die in verschillende termijnen betaald kan worden. Op de vraag of de klanten niet te maken krijgen met dubbele rekeningen antwoordt de woordvoerder: “Ook in de toekomst houden we rekening met de verschoven deadline.”

Advies
Klanten wordt aangeraden om contact op te nemen

met het vuilwerkingsbedrijf als er in de komende periode geen factuur wordt bezorgd. “Het kan dan zijn dat je gegevens bij ons niet juist bekend zijn.” Ook niet-Serlimar-klanten wordt opgeroepen de vuilophaal-dienst te contacteren als ze toch een rekening ontvangen. “Alle huishoudens staan in ons systeem, tenzij er in het verleden is aangegeven dat er gebruik wordt gemaakt van een andere aanbieder. In sommige gevallen is dit niet gebeurd, waardoor ze in het systeem bekend staan als Serlimar-klant. Mocht dit het geval zijn dan moet er een melding van worden gemaakt, zodat we dit kunnen aanpassen in onze database”, zo verklaarde de directeur van de vuildienst, Richard Fingal enkele maanden geleden tegenover *Amigoe*. De rekening kan worden betaald bij de bank, via internet-bankieren of bij één van de Serlimar-kantoren. Er is er één in San Nicolas en één in Paradera, vlakbij de Paradera-rotonde.

Financiën-minister:

‘Banken zouden heffing valutawissel niet moeten doorbereken’

ORANJESTAD — Commerciële banken zouden de koersmargevergoeding niet aan cliënten moeten doorberekenen. De aankondiging van bankiersvereniging ABA dat de doorberekening gaat gebeuren, kwam voor Financiën-minister Angel Bermudez als een verrassing. “Als ik had geweten dat ze dit zouden doen, dan had ik een clause in de wet opgenomen om het te voorkomen.”

Dat zegt Bermudez tegen nieuwssite *Noticiacila*. De uitspraken van Bermudez komen overeen met opmerkingen van het parlement toen de wet vorig jaar goedgekeurd werd. Oppositiefractie MEP diende in november vorig jaar een motie in waarin de regering en de Centrale Bank werden opgeroepen om in overeenstemming met de lokale banken tot een compromis te komen waarbij de koersmargevergoeding ‘op geen enkele manier verhaald mag worden op burgers’.

De minister verklaart tegenover *Noticiacila* dat dit ook met de bankiersvereniging is afgesproken en dat hij daarom des te meer verrast is. Hij heeft begrip voor de boosheid van werkgeversorganisatie Atia, die eind vorige week liet weten ‘fel tegen doorberekening van de koersmargevergoeding te zijn. Als ABA doorzet en de doorberekening obstakels oplevert voor het bedrijfsleven en de inflatie doet stijgen, dan moet de wet gerevalueerd worden, aldus de minister van Financiën.



Financiën-minister Angel Bermudez

Kredietinstellingen betalen vanaf deze maand over elke transactie, waarbij vreemde valuta verkocht worden aan het publiek, een zogeheten koersmargevergoeding aan de Centrale Bank. Het gaat

om 0,375 procent van de in rekening gebrachte tegenwaarde in Arubaanse florin. Dit bedrag wordt verminderd met 0,125 procent van de waarde van alle ingekochte vreemde valuta.

Topontmoeting Motorola op Aruba

ORANJESTAD — Aruba is het gastland van de ‘CEO Circle Meeting’ van Motorola-verkopers. Deze vergadering van de ‘top 100’ van CEO’s is zondag begonnen en duurt tot en met woensdag. Hoofdgasten zijn CEO Greg Brown van Motorola Solutions USA en vice-president/general manger Mike de Vente van het verkoopgebied Latijns-America.

Dat maakt Zenitel Aruba bekend. Dit bedrijf is geautoriseerd distributeur van Motorola voor het Cari-

bisch gebied. Motorola Solutions USA koos voor hotel Ritz-Carlton op Aruba om de topontmoeting te laten

plaatsvinden, Zenitel treedt op als organisator. “Dat Motorola voor Aruba heeft gekozen, laat zien dat ons eiland wordt erkend als een internationaal centrum voor bedrijven”, zegt Bert Schreuders, algemeen directeur van Zenitel in het Caribisch gebied. In de afgelopen weken was Zenitel Aruba betrokken bij

de ontwikkeling en installatie van een nieuw systeem voor digitale radiocommunicatie, Digital Radio System MotoTrbo. Dit systeem is tijdens de ‘CEO Circle Meeting’ een showcase. Het draagt onder andere bij aan datacommunicatie van apparatuur die in hotels wordt gebruikt, zoals HotSoS.

IN HET KORT

Losse handjes

Een man gedroeg zich in San Nicolas ter hoogte van Charles Bar wel heel vervelend. Aan acht voorbijgangers deelde hij een tik uit. Oorzaak drank, zoals te verwachten viel. Terwijl de politie onderweg was, liep hij richting het busstation. Pas-santen konden de agenten vertellen dat de boosdoener op de bus naar St. Cruz was gestapt. De politie hield die bus aan in Brasil en haalde de man uit de bus. Hij werd ingesloten op de politiewacht in San Nicolas

Hongerige bedelares

In de Mendelsohnstraat be-

delde een vrouw om voedsel. Bewoners informeerden de politie en die ging een kijkje nemen. Het bleek dat de vrouw dagelijks door haar dochter in huis wordt opgesloten zonder eten. In huis stonk het naar urine en de koelkast was leeg. Slachtofferhulp en andere instanties werden ingeschakeld.

Wieldief

Een bewoner van Washington parkeerde haar auto naast het huis en deed de portieren goed op slot. Later op de avond controleerde ze nogmaals de deuren. Toen ze de volgende ochtend weg wilde rijden had ze echter

een probleem: de beide achterwielen waren door een onbekende weggenomen.

Wanbetaler

Yen Yen restaurant in Kamay had problemen met een wanbetaler. De man had samen met een kennis wat gedronken en beweerde dat de kennis voor hem betaald had. Die kennis was inmiddels vertrokken. Volgens de bar-mevrouw waren zijn drankjes niet betaald. De politie bemiddelde met als resultaat dat de klant alsnog de rekening voldeed. De rust keerde weder, de klant bestelde nog een consumptie.

Premiers Eman en Rutte in Panama



ORANJESTAD — Premiers Mike Eman en Mark Rutte waren vorige week in Panama voor een handelsmissie. Ze bezochten het door Nederlanders gemaakte nieuwe deel van het Panamakanaal en het kunstmatige eiland bij Panama-Stad. Datzelfde weekend was ook de ‘Cumbre de las Americas’ Amerika-top in Panama. Rutte sprak daar onder meer met de Cubaanse president Raúl Castro.

Zaterdagavond werd een intentieverklaring met de vice-president van Panama ondertekend. “De overeenkomst die ik eerder dit weekend getekend heb met de Panamese regering moet de samenwerking tussen onze landen versterken. Nederlandse expertise kan Panama bijvoorbeeld helpen op het gebied van watermanagement”, laat Rutte weten. Ook bij de verdere uitbreiding van het Panamakanaal

liggen er kansen voor het Nederlandse bedrijfsleven. “Sterke Nederlandse bedrijven bieden oplossingen voor problemen in Panama en dat zorgt weer voor banen in Nederland.” De Nederlandse premier sprak ook met Raúl Castro. Ze spraken over de historische toenadering tussen Cuba en de Verenigde Staten en de betekenis voor de regio. De Aruba Tourism Authority liet vorige week we-

ten zich vooralsnog weinig zorgen te maken over concurrentie vanuit Cuba voor het toerisme. Rutte hoopt vooral dat de toenadering tot meer openheid, economische groei en democratische ontwikkeling van Cuba leidt. “Dat is belangrijk voor de regio, waaronder het Caribisch deel van ons Koninkrijk.”

Nadat Rutte zondag weer vertrok naar Nederland, is Eman nog gebleven om de Koninkrijksbrede bedrijvenmissie te leiden. Het is de wens van het Koninkrijk om de economische banden aan te halen met Panama en op commercieel gebied de expertise in de maritieme en logistieke sector aan te bieden.

Havenbewakers geschorst

ORANJESTAD — Twee bewakers die werkzaam zijn bij de haven van Aruba zijn geschorst. Tijdens een veiligheidscontrole van de Amerikaanse kustwacht bleek dat beide bewakers niet op hun post waren. Daarmee handelen de twee vermoedelijk in

strijd met de International Ship and Port Facility Security Code (ISPS). De gevolgen kunnen zijn dat de bewakers worden ontslagen. Eén van de bewakers zou zijn post hebben verlaten om te gaan eten, zonder dat er een vervangende bewaker was. De andere bewaker had

als taak om te voorkomen dat onbevoegden een aange-meerd militair schip konden naderen, maar deze persoon lag te slapen in zijn auto. Aruba Ports Authority (APA) hanteert strenge veiligheids-eisen en werkt daarbij samen met de Amerikaanse kustwacht.

Hoofdagente begraven met korpseer



ORANJESTAD — Met het lossen van 21 saluutschoten en het overhandigen van de Arubaanse vlag en zijn dienstpjet aan de nabestaanden heeft het Korps Politie Aruba (KPA) vrijdag afscheid genomen van hoofdagente André Solagnier (47). “Het is amper in woorden uit te drukken hoe ik me voelde toen ik naar zijn familie ging om het onheilsbericht te vertellen. Die pijn is voelbaar binnen het hele korps”, aldus hoofdcommissaris Dolfi Richardson tijdens de uitvaart. “Het leven kan van het ene op het andere moment drastisch veranderen. Maak het beste van je leven en behandel anderen op een manier zoals je zelf ook wilt worden behandeld.” De rouwstoet trok vrijdagochtend vanaf zijn huis via het politiebureau van St. Cruz naar de afscheidsceremonie bij Olive Tree Funeral Home waar veel collega’s bij aanwezig waren. Het is de eerste keer dit jaar dat er een korpsegrafenis plaatsvond. Solagnier is het vierde verkeerslachtoffer van dit jaar, hij kwam vorig weekend buiten diensttijd om het leven bij een motorongeluk.

Aruba loopt achter bij verlagen luchthavenbelasting regio

ORANJESTAD — Aruba blijft achter bij het verlagen van luchthavenbelasting voor regionale vluchten. Tijdens het afgelopen Interparlementair Koninkrijksoverleg in januari is afgesproken om deze te verlagen. “De andere landen hebben deze verlagingen wel doorgevoerd, alleen Aruba blijft nog achter. Op Bonaire is de belasting per vlucht nu 20 dollar en op Aruba is dit nog steeds 34 dollar.”

Dat vertelt parlementariër Chris Dammers (AVP) desgevraagd aan *Amigoe*. “Bij het volgende overleg in Nederland eind mei, zal hier zeker nog op terug worden gekomen. Maar voorlopig weet ik niet of de tarieven op korte termijn zullen worden gewijzigd. Als de luchthavenbelasting omlaag gaat, zal dit het onderlinge luchtverkeer tussen de eilanden zeker bevorderen. Deze hoge ticketprijzen belemmeren families om tussen de verschillende eilanden te reizen”, zegt Dammers. De hoge



ticketprijzen liggen voor een deel in handen van de overheid, die bepalen namelijk het beleid van de belastingen en tarieven. Het *Caribisch Netwerk* publiceerde gisteren een artikel waarbij de hoge ticketprijzen voor regionale vluchten worden besproken. Het gaat hier met name om vluch-

ten vanaf Curaçao naar de omringende buureilanden, zoals Aruba, Bonaire en St-Maarten. Chief General en International Affairs van Insel Air, Edward Heereveen geeft aan dat dit komt door de hoge belastingen en tarieven die overheden de luchtvaartmaatschappijen opleggen. Aan de *Amigoe* vertelde

hij eerder dit jaar dat hij een nieuw regionaal beleid wil, waarbij er kortingen worden gegeven op regionale vluchten, om zo het regionaal vliegverkeer te bevorderen. Dit gebeurt bijvoorbeeld al in Brazilië, waarbij er een onderscheid wordt gemaakt tussen internationale en regionale vluchten.

MET KOP EN STAART

‘Womanizer Bobby’



Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. De één zet zonder pardon zijn derde hond op straat, de ander zet zich vrijwillig in voor een bewustwordingscampagne. Amigoe bezoekt elke week het asiel waar ongewilde, thuisloze honden en katten wachten op een welkom thuis bij adoptie-ouders. Voor plaatsing worden ze ingeënt en gesteriliseerd/gecastreerd.

Kop
Deze week zijn er twee dominante mannetjes bij de Animal Shelter die extra in de spotlight mogen staan. Bobby is een ware womanizer, dit mannetje heeft de vrouwtjes achter hem aanlopen. Vooral van één specifieke hond krijgt

hij veel aandacht, maar als hij dan naar haar toe gaat, rent ze weg. Bobby is een flinke hond van 2,5 jaar, hij is sinds kort bij het dierenasiel binnengekomen, doordat hij niet goed in het gezin met kleine kinderen paste. Ondanks dat is hij wel goed opgevoed, goed doorvoed,



Het andere mannetje is Duke, een jonge hond van ongeveer één jaar oud. Hij liep weken rond voor het Animal Shelter, voordat ze besloten om hem binnen te laten. Aan de kleine littekens op zijn kop en snuit te zien, is het waarschijnlijk een straathond geweest. Af en toe heeft Duke wat dominante trekjes, maar het is een zeer lieve hond die houdt van mensen. Bij binnenkomst in het asiel, was Duke de eerste die de verslaggever kwam groeten en zat daarna braaf en rustig voor de foto.

Staart
Het wildebrasje van twee weken geleden, Malibu, heeft een nieuw thuis gevonden. De puppy die al 3 weken wachtte op een nieuw baasje is dan toch eindelijk geadopteerd. Opvallend is wel dat veel meer honden dan katten worden geadopteerd. Het dierenasiel heeft nog steeds veel poezen en katers die een nieuw thuis zoeken. Deze week alleen al hebben ze 18 poezen, katers en kittens in

gezond is en een prachtige hond om te zien. Verder is hij volledig gevaccineerd en gecastreerd. Deze hond is dus niet geschikt in een gezin met kleine kinderen, maar in elk ander gezin zou hij goed functioneren.



het afmaakhok geteld, deze zijn dan door hun eigenaren bij het dierenasiel achtergelaten. Vaak kunnen ze deze niet in het asiel plaatsen, omdat er nog zoveel in het asiel zitten. Vooral bij de katten is het een probleem, doordat veel mensen toch liever een hondje in huis nemen. Op de foto is

het merendeel van de katten op één foto te zien, hier heeft de medewerker van het asiel kattenkruid op de grond gezet en dat vonden ze reuze interessant. Er loopt van alles rond, van katten tot volwassen kat, dus genoeg om uit te kiezen. Wordt één van deze lieve diertjes uw nieuwe

huisdier? Kom dan naar het Wayaca Animal Shelter van maandag tot en met vrijdag van acht uur 's ochtends tot twaalf uur 's middags. Op zaterdag is het asiel ook geopend, maar dan van acht uur 's ochtends tot drie uur 's middags, telefonisch zijn ze ook te bereiken op het nummer 582-1623.

Kiwanis slaat handen ineen tijdens jaarlijks evenement



ORANJESTAD — De handen werden afgelopen zaterdag weer flink uit de mouwen gestoken door de vrijwilligers van Kiwanis.

Het was namelijk weer tijd voor de jaarlijkse 'K one day', een dag waarop alle Kiwanis clubs zich wereldwijd inzetten voor een goed doel bij hun in de buurt. De vrijwilligers van Kiwanis Aruba kozen dit keer ervoor om de wijk Tanki Leendert op te knappen. In totaal kwamen zaterdagmorgen

160 Kiwanis leden bijeen gewapend met blikken verf, de nodige rollers en een dosis energie om de boel te voorzien van een nieuw kleurtje. Naast een likje verf werd de wijk ook opgeleukt met een speelplaats voor de jongere bewoners uit de buurt. Om de klus te klaren waren er vrijwilligers van alle Aru-

baanse Kiwanisclubs aanwezig. Onder andere van 'Kiwanis Club of Aruba', 'Kiwanis Club of Young Professionals', 'Kiwanis Circle K of Colegio E.P.I.', 'Kiwanis Circle K of University of Aruba', 'Key Club of Colegio Arubano', 'Kiwanis Aktion Club of Sonrisa' en 'K-Kids di Princess Amalia Basis School'. Nadat de klus was geklaard werd de dag afgesloten met barbecue voor de deelnemers.

Overleden

Rhoda Jerome	07-04-2015
Wilhelmina J.E. Lemen	08-04-2015
Maria Ras - Vrolijk	09-04-2015
Brigida Croes-Krozendijk	10-04-2015
Enrique R. Rosa	10-04-2015
Petra P. Mercera	08-04-2015
Jan F. Werleman	11-04-2015
Catalina V. Croes	09-04-2015
Josefina Geerman – Peralta	10-04-2015
Carol Peralta-Jaravata	

Wij zoeken vrijwilligers!



Zoek je een leuke invulling van je vrije tijd? Kijk dan eens op www.arubandonkey.org

We zoeken vrijwilligers voor uurlijes, dagdelen of dagen. Leuk bezig zijn in de buitenlucht met de allerliefste dieren van Aruba, wat wil je nog meer?

Bel Desiree op 583 2933!

ARUBA
DONKEY
CLUB

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

Sindicato di Maestro di Aruba nodigt hierbij al haar leden uit tot het bijwonen van de **Jaarlijkse Algemene Ledenvergadering** die gehouden wordt op **dinsdag 21 april 2015, om 19:30 uur** in het gebouw van de SIMAR te Sabana Blanco.

Agendapunten:

1. Opening.
2. Presentatie jaarverslag 2014.
3. Verkiezing leden voor kascommissie voor het jaar 2015.
4. Beleidsplan 2015-2016.
5. Begroting 2015.
6. Verkiezing van nieuwe kandidaten voor uitbreiding van het huidig bestuur.
7. Rondvraag.
8. Sluiting.

Het jaarverslag wordt via mail opgestuurd. De leden die een hardcopie wensen, kunnen op kantoor bellen om dit aan te vragen.

In geval er om 19:30 uur geen quorum is, wordt de vergadering afgesloten en een nieuwe om 19:45 uur geopend. Leden die zich als kandidaat willen stellen om deel te maken van het bestuur, kunnen zich opgeven via directiva@simar.aw.

Namens het bestuur,
Sheila Lazo-Tromp, voorzitter

SIMAR
Sindicato di Maestro di Aruba



ULTIMO DIA DI PAGO

CORIENTE TA INDISPENSABEL!

Pa por garantisa suministro permanente di coriente, ta necesario pa nos clientenan paga nan recibo na tempo. Ultimo dia pa paga bo recibo di luna di februari 2015 lo ta:

diamars, 14 di april 2015

Clientenan cu no paga nan recibo prome cu e fecha aki, ta core riesgo cu e percela por wordo desconecta.

Tene cuenta cu pagonan via banco ta yega algun dia despues den nos poder.

ELMAR ta conta cu bo sosten pa nos por sigui garantisa suministro di coriente continuo y di calidad.

Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw



Openhartig portret van René van Nie

UTRECHT — “Ik had eigenlijk besloten om nooit meer in de publiciteit te treden. Maar deze jongens waren ontzettende doorzetters. Ik waardeer het als mensen alles op alles zetten om een film te maken. Ze verdienen een geweldige toekomst in de filmindustrie”, aldus René van Nie.

door onze correspondent
Otti Thomas

Het compliment van de 76-jarige regisseur was gericht aan Raymon Hilkmann en Guido Franken, makers van de documentaire ‘René van Nie - Kind van de Zon’, die afgelopen weekend zijn première had in Utrecht. Er wordt nog overlegd over een uitzending op de Nederlandse en Arubaanse televisie. Hilkmann en Franken, filmfiethebbers met een gedeelde fascinatie voor films uit de jaren zeventig, kwamen toevallig in contact met Van Nie. Hilkmann kwam hem tegen in 2013 toen hij stage liep op Aruba en wist hem over te halen om mee te werken. “Hiermee brengen we niet alleen René als mens en maker in beeld, maar wordt tevens een unieke blik geworpen op een belangwekkende periode uit onze vaderlandse



Foto: Bernadette Gribnau

Raymon Hilkmann, Guido Franken en René van Nie (midden) bij de première van René van Nie - Kind van de Zon.

filmgeschiedenis”, aldus de twee makers in een toelichting. ‘René van Nie; Kind van de Zon’ blijkt een verrassend openhartig en eerlijk portret van de eigenzinnige regisseur, die sinds 1988 op Aruba woont. Hij wordt door zijn vakgenoten geprezen voor zijn eigenzinnige aanpak als regisseur, waarmee hij in staat was acteurs boven zichzelf uit te laten stijgen. Van Nie schreef weliswaar een script, maar was vervolgens zo ontzettend benieuwd wat de acteurs daarmee deden, dat scènes vaak spontaan

werden ingevuld. Hij wist precies de acteurs en actrices te vinden die daarmee om konden gaan, onder wie Cor van Rijn, vooral bekend van jeugdseries, en Josée Ruiter. Haar rol als psychiatrische patiënt in Van Nie’s ‘Kind van de Zon’ betekende haar doorbraak bij het grote publiek. Tegelijkertijd is niemand in de documentaire terughoudend. Behalve anekdotes over Van Nie’s populariteit bij de vrouwen, vertellen zijn dochters Fanny en Nada ook dat hun vader wel iets destructiefs heeft en afstand neemt als iets te dichtbij komt. Met

Publiek neemt massaal afscheid van Vale



ORANJESTAD — Het publiek heeft afgelopen weekend massaal afscheid genomen van Rudolfo Valentino ‘Vale’ Croes. Condoleances werden gegeven op vrijdag in het Teresita Center in San Nicolas en zaterdag was er een hommage aan de populaire komiek en cultuur-icoon in theater Cas di Cultura. Rijen dik stonden mensen tot buiten de deuren van Cas di Cultura te wachten om hun laatste groet te brengen aan Croes. Diverse artiesten traden vervolgens op in de grote zaal van het kunsthuis en brachten poëzie, muziek en toespraken ten gehore, opgedragen aan hun overleden collega. Het laatste applaus kreeg Vale zondag, onderweg van woning naar zijn laatste rustplaats op de begraafplaats in Sabana Basora, Pos Chiquito.

Geen records tijdens 23e Ronde van Aruba

ORANJESTAD — Er werden zeer snelle tijden gelopen tijdens de 23ste editie van de Ronde van Aruba, maar records bleven uit. Van vrijdag op zaterdagavond verschenen er 379 deelnemers aan de start om de ruim 73 kilometer rond het eiland af te leggen. Op zaterdagavond maakte de commandant van de kazerne, Jan ten Hove, de winnaars bekend van het jaarlijkse evenement op de Marinierskazerne in Savanata. Een estafetteteam liep in 4:59:21 de snelste tijd van dit jaar.



Foto: Nynke Wiersma

Simon Aardema en Sebastiaan Wittenberg kwamen als snelste duo over de finish

De wedstrijd werd opgedeeld in acht verschillende groepen. Individuele lopers, duoteams heren, duoteams dames, estafetteams dames en estafetteams heren en mix waarbij de deelnemers samen tot een bepaalde leeftijd komen (120, 160, 200, en 200 jaar en ouder). Souverein van der Gaag was met een tijd van 7 uur 10 minuten en 51 seconden de snelste single loper, het herenduo

Simon Aardema en Sebastiaan Wittenberg was met 5:40:20 het snelst. Bij de vrouwen was het duo Henriette van Gemert en Bianca van Gigh dat de afstand het snelst aflegde (6:36:27). Daarnaast waren ze samen ook sneller dan het snelste vrouwenestafetteteam. Mirla, Mandy, Judelca en Judesca waren met hun 6:39:58 het snelste viertal. De aller-snelste tijd van de 23ste editie

staat op naam van Lucien, Michaello, Dillon en Justice met 4:59:21. Rodney, Joseph, Albert en Regginar liepen de beste tijd (5:33:47) bij de mannen tussen de 120 en 160 jaar. Melvin, Lloyd, Marcio en Avery gingen als snelst over de finish (5:42:53) in de categorie 160 tot 200 jaar. In de groep ouder dan 200 waren dit Jacques, Jurgen, Eugene en Vince met een mooie tijd van

COLUMN

Waartaal

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.



Soms is het er ineens en dan verdwijnt het ook weer. Knikkeren bijvoorbeeld, althans vroeger. Ineens was iedereen op straat en het schoolplein aan het knikkeren en na een poosje verdween het weer. Ik heb nooit begrepen wat voor krachten daarachter zaten. Waarom op dat moment, hoe wist iedereen dat het weer knikkertijd was? Ik zie overigens nooit meer dat kinderen aan het knikkeren zijn, die tak van sport zal wel helemaal verdrongen zijn door internet en computerspelletjes. Wat voor knikkeren geldt, geldt ook voor sommige discussies. Ineens zijn ze er weer en verdwijnen ze na een poosje weer geruisloos. In veel kranten en bladen zie ik dat de discussie over juridische taal weer is opgeblaaid. Rechters en advocaten gebruiken vaak taal op zo’n manier dat het voor buitenstaanders onmogelijk is om het te begrijpen. Maar die buitenstaanders zijn vaak wel het onderwerp of het doelwit van die teksten. Kan dit niet wat anders, eenvoudiger? Deze vraag komt om de zoveel tijd telkens weer terug. Het kan niet anders, zeggen veel juristen. We gaan om met oude, ouderwets geschreven wetsteksten en daar moet je wel bij aansluiten. En we moeten heel precies formule-

ren, want anders geeft dat later problemen. Ik heb de discussie al zo vaak meegemaakt dat we best met de conclusie kunnen beginnen: natuurlijk kan het wel anders. Er is bijvoorbeeld geen enkele noodzaak om heel lange zinnen te maken. Hak de zin in stukken, zet er wat verduidelijkende zinnestjes tussen en de tekst is direct beter leesbaar. En waarom zou je rare woorden gebruiken als ‘weshalve’, ‘onderhavige’, ‘dientengevolge’. Daar zijn ook wel modernere, begrijpelijke woorden voor beschikbaar. Dat de discussie om de zoveel jaar weer oplaait, betekent dat er ook tegenkrachten zijn. Juristen zijn namelijk moderne magiërs. We huren een jurist in om een zaak op te lossen. Bijvoorbeeld in een conflict over een boom op een erfafscheiding. Zo’n advocaat kan best een mooi, helder geschreven briefje naar de buurman sturen, waarin hij aangeeft dat buurman moet gaan snoeien, maar dat geeft niet het goede gevoel. Dat kunnen we zelf ook tegen hem zeggen. We willen dat buurman schrikt van de tekst, eigenlijk willen we hem met een soort voodoo treffen. Dat moet dan met een plechtstatig briefje waarin buurman niet meer buurman is, maar bewoner

van het belendende perceel. Advocaten komen graag tegemoet aan onze vraag naar magie en voodoo. Ze verdienen er vaak goed aan. En ze creëren daarmee hun eigen markt. De buurman van de boom stapt waarschijnlijk van schrik naar een andere magier om het gevaar te bezweren. Gelukkig heb ik niet te vaak te maken met juridische teksten. Wel met politieberichten, die lees ik dagelijks voor de krant. Politieagenten imiteren vaak het taalgebruik van de juristen. Soms moeten ze wel. Ze kunnen natuurlijk gewoon opschrijven dat een arrestant dronken was, maar dan krijg je later de vraag: Hoe wist u dat? Ze schrijven dus dat verdachte sterk ‘riekte’ naar inwendig gebruik van alcohol, dat hij of zij een onvaste stand had en niet meer in staat om duidelijk te spreken. Ik zie altijd met enig genoegen hoe deze imitatie van juridische taal ontspoort. Agenten hebben minder gestudeerd dan juristen en we hebben op Aruba natuurlijk een probleem met het Nederlands. Zo komt het regelmatig voor dat iemand niet opschrijft dat de arrestant wartaal spreekt, maar ‘kwartaal’. Of – in deze agent zit een dichter verscholen – de arrestant sprak ‘waartaal’. Kinderen en dronken mensen spreken toch de waarheid? Terug naar het onderwerp. Ik vind dat juristen hun magische rol maar moeten laten vallen. Terug naar begrijpelijk Nederlands, terug naar helder geschreven waartaal.

READY FOR TAKE-OFF.

THE BMW X1.

An elegant and dynamic response to modern life, The BMW X1 answers the challenges of modern life in spectacular style. Its functional versatility, compact external dimensions and exceptionally generous interior make this a car that is ready for anything. Whether it's a shopping trip or an action-packed weekend break, the BMW X1 is an agile allrounder that makes life that much more exciting.

#BMWstories



Ultimate Automobiles

BMW EfficientDynamics
Less fuel. More performance.



Special price ^{AWG}82,500.

Ultimate Automobiles N.V.
Sabana Blanco 3b
Oranjestad, Aruba
Phone: (+297) 583-9800
E-mail: info@ultimatearuba.com

BMW Aruba

Televisieprogramma's

Nederland



15:15 Spoorloos
16:10 Goedenavond dames en heren
17:00 Pauw
17:55 Journaal
18:15 Pauw
19:15 EenVandaag
19:45 Journaal
20:00 Journaal
20:27 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

Dinsdag 14 april

0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
2:40 Vandaag de dag
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
5:00 Journaal
5:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
5:40 Journaal
7:35 Journaal
8:00 Het vragenurtje
9:00 Journaal
9:15 Journaal
9:35 Komt een aap bij de dokter
10:00 Pauw
11:00 Kindertijd
11:25 Sesamstraat: 10 voor ...
11:35 Sesamstraat
11:55 Politieke Partijen: D66
12:00 Journaal
12:15 EenVandaag
12:45 Sportjournaal
13:00 De wereld draait door
14:00 Journaal
14:30 Opsporing verzocht
15:25 De nationale misdaadmeter
16:20 De rijdende rechter
17:00 Pauw
17:55 Journaal

Nederland



14:25 Harry, Tiny en Sonja, Na dertig jaar zorg op eigen benen
15:25 Oog in oog
16:00 Nieuwsuur
17:00 Mad men
17:50 Podium Witteman
19:12 De nachtzoen
19:25 Nieuwsuur
21:16 Tekst-TV

Dinsdag 14 april

0:25 Gelooft en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk

1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:35 Journaal met gebarentolk
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:45 Jeugdjournaal met gebaren tolk
3:00 Journaal met gebarentolk
3:15 Van Hollandse bodem
4:10 Harry, Tiny en Sonja, Na dertig jaar zorg op eigen benen
5:30 De wereld draait door
6:25 Man bijt hond
6:57 Politieke Partijen: 50 Plus
7:00 Journaal
7:20 Radar
8:00 Spoorloos
8:55 Spirit
9:25 De kleine geschiedenisquiz
10:00 Journaal
10:10 Kruispunt
10:35 Katholiek Nederland TV
11:00 Journaal
11:10 Gelooft en een hoop liefde
11:40 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
12:45 Man bijt hond
13:12 Socutera
13:20 Vroege vogels
13:50 De kleine geschiedenisquiz
14:25 Brandpunt
15:20 Andere tijden
16:00 Nieuwsuur
17:00 Pekka

Nederland



14:30 De zeven zeeën
15:30 Valerio international
16:10 De beste singer-songwriter van Nederland
17:05 NOS op 3
17:25 Smeris
18:20 The tonight show
19:10 De wereld draait door
20:05 NOS op 3
20:20 De zeven zeeën
21:20 Valerio international
21:50 De wereld draait door
22:40 NOS op 3
22:52 Tekst-TV

Dinsdag 14 april

0:30 Kabouter Plop
0:35 Dierendokter Tom
0:40 Tip de muis
0:50 Sesamstraat
1:05 Timmy tijd
1:15 Het kleine spookje Laban
1:20 Q Pootle 5
1:30 Masha en de beer
1:40 Angelina ballerina
1:50 Maya de bij
2:05 Bob de bouwver
2:15 Olivia

2:25 Pippi, Pupu & Rosemarie
2:30 Super Abby
2:35 Jeugdjournaal
2:45 Pieter Konijn
3:00 De wereld van K3
3:20 Prinsessia
3:35 Kindertijd
4:00 Oly, het kleine witte busje
4:05 Teletubbies
4:30 Penelope
4:35 Pingu
4:50 Sesamstraat: 10 voor ...
4:50 Piet Piraat
4:55 Sarah en eend
5:05 Bibbelje big
5:15 Sofia het prinsesje
5:35 Hoelahoep
5:50 Raad eens hoeveel ik van je hou

6:05 Kindertijd
6:15 Pingu
6:20 Bol & Smik
6:35 Heuvelandziekenhuis
6:45 Babar en de belevenissen van Badou
6:55 Shaun het schaap
7:00 Igam Ogam
7:10 De Smurfen
7:25 Kindertijd
7:50 Sesamstraat: 10 voor ...
8:00 Oly, het kleine witte busje
8:15 Bumba
8:30 Sesamstraat
8:35 Timmy tijd
8:40 Huisje boompje beestje
8:55 Mike de ridder
9:10 Wickie de Viking
9:30 Tracy Beaker
9:40 Tracy Beaker
9:55 Beste vrienden quiz
10:15 SpangaS
10:40 De dodelijkste 60
11:10 The games
11:15 Puberli Zapp
11:45 De magische winkel
12:00 Beste vrienden quiz
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 SpangaS
13:25 Brugklas
13:55 De zomer voorbij
14:15 NOS UEFA Champions League Live, voorbeschouwing
14:40 UEFA Champions League live
15:36 UEFA Champions League live
15:45 UEFA Champions League live
16:40 UEFA Champions League live
17:10 NOS op 3
17:30 The tonight show

ATV

05:00 Early Today (NBC)
05:30 Today in NY (NBC)
08:00 Today (NBC)
12:00 Noticia Awenochi (repeat)
13:00 Time Out (repeat)
13:15 15on15 (repeat)
14:00 Days of Our Lives (NBC)
15:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
16:00 Steve Harvey (NBC)
17:00 The Ellen DeGeneres Show (NBC)
18:00 News 4 New York at 5 (NBC)
19:00 Time Out
19:15 15 on 15
19:30 Noticia Awenochi
21:30 Mesa Rondo
23:00 Noticia Mas Laat

TeleCuraçao



15:00 Cartoons
16:00 Arte pa Tur
17:00 Aghusa
18:00 Bonochi Kòrsou
19:00 TeleDeporte
19:30 Lei di Bion
20:00 TeleNotisia
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:10 Partisipashon di Morto
21:15 Pagina Sosial
21:30 TBA
22:30 Clips Viva la Musica Latina
23:00 TeleNotisia (r)

Certificering van werknemers van ATCO en Ecotech

ORANJESTAD – 13 april 2015: ATCO Concrete Products N.V., Ecotech N.V. en ATCO Aruba N.V. zijn nu gecertificeerd door de SGS (Société Générale de Surveillance) voor ISO 9001, OHSAS 18001 en de nieuwe certificering ISO 14001. De ISO, International Organization Standardization heeft verschillende normen voor bedrijven en organisaties die ervoor moeten zorgen dat hun producten en diensten constant voldoen aan de wensen van de klant, en dat de kwaliteit steeds beter wordt. De ISO 9001 gaat over het kwaliteitsmanagementsysteem, OHSAS 18001 over Beroepsmatig gezondheids- en veiligheidsmanagement en ISO 14001 betreft het milieumanagement.

Afgelopen week hebben de drie bedrijven van META CORP, ATCO Concrete Products N.V., Ecotech N.V. en ATCO Aruba N.V een nieuw IMS systeem (Integrated Management System) ingevoerd. Dit systeem zorgt ervoor dat de diensten van goede kwaliteit zijn, veilig zijn en met het milieu in gedachten wordt uitgevoerd. Daarmee voldoen ze aan de eisen van de klanten, maar ook aan de eisen van de wetten en voorschriften.

ATCO Concrete Products N.V., Ecotech N.V. en ATCO Aruba N.V. zijn vooruitstrevende bedrijven op het gebied van beton, afval en vrachtvervoer. Het bereiken van drie certificeringen is een belangrijke stap in de richting van meer professionaliteit en duurzaamheid in het bedrijf, bovendien vormt het een rechtstreekse verbinding met de visie en missie van META CORP. Het beleid van META CORP richt zich op continue verbetering op het gebied van kwaliteit, veiligheid en milieu in de drie bedrijven.



COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coordinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Francisca Groen
Bobby Spier
Nico van der Zee (corrector)

arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tla Torre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

Aruba

Dinsdag, 14 april 2015

Bewolkt

32°C

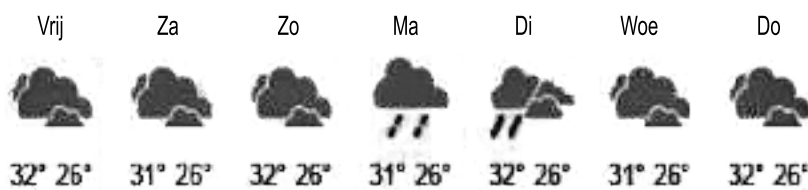
Zonsopgang: 06:29

Zonsondergang: 18:52

Neerslag: 10%

Vochtigheid: 70%

Wind: 40 km/h



Dienstdoende huis- artsen

Maandag , 13 April 2015

Huisarts nachtdienst - Oranjestad

Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
Dr. Dirksz

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas

Centro Medico San Nicolaas
524-8833
Dr. Boderie

Dienstdoende apotheken

Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica 4 Centro Medico
584-5794

Apotheek nachtdienst Oranjestad

Botica Santa Ana
586-8181
(Noord)

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag 15 Apr '15



Coral PrincessMonarch
07.00 – 10900
Freewinds
05.30 – (Za. 18)

SOLUTION

7	9	3	6	5	8	1	4	2
2	8	1	3	7	4	9	5	6
6	4	5	1	2	9	7	8	3
3	7	9	2	6	5	8	1	4
4	1	8	7	9	3	2	6	5
5	6	2	4	8	1	3	9	7
8	5	4	9	3	7	6	2	1
1	2	7	8	4	6	5	3	9
9	3	6	5	1	2	4	7	8

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-1720
WEB Aruba	585-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Allison Williams, 27; Lorenzo Cain, 29; Rick Schroder, 45; Al Green, 69.

Happy Birthday: Explore new opportunities. Expand your circle of friends and associates. Check out trends and ways to stay up to speed with the changing world around you. Embrace love and family, and be open to ideas and suggestions from those you admire and trust. Mental, physical and financial growth can be yours if you are progressive and aggressive in your pursuits. Your numbers are 2, 9, 23, 26, 33, 38, 41.

ARIES (March 21-April 19): Set boundaries. If you want a relationship to develop nicely, you'll have to pay attention and strive for equality. Don't take anything for granted. Use your intelligence and versatility to make things happen. Romance will lead to a higher standard of living. 4 stars

TAURUS (April 20-May 20): Keep situations in perspective. Taking on too much or making demands on others will backfire. Emotions will run high, causing arguments at home or at work. Be willing to compromise if you want to avoid repercussions. 2 stars

GEMINI (May 21-June 20): Make changes rather than just talking about them. Follow your heart and discuss your plans with someone you want to share your future with. Commitments to something you want to pursue will pay off emotionally and financially. 5 stars

CANCER (June 21-July 22): Unexpected changes will throw you off guard. Don't be sidetracked by disappointment. Go about your business regardless of what others do. Be careful not to take on responsibilities that are not yours. Protect your possessions and your reputation. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Future progress will depend on your reactions to those around you. Consider how you really feel before you discuss personal matters with those you are close to. A change of heart will cause confusion. Re-evaluate what you want and avoid overreacting. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Learn from past mistakes. Don't expect peers to be up-front about intentions when it comes to advancement. You will receive recognition and rewards if you are diligent and follow through with your promises. Don't let your personal life interfere with work. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Everything looks promising. Don't wait for things to come to you. An active approach to achieving what you want will bring you great satisfaction, rewards and future opportunities. Put love and romance at the top of your list. 5 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Take a deep breath and refuse to get caught up in the drama going on around you. Focus on the creative and refrain from being tempted by someone with ulterior motives. Be bold, but stay practical and avoid excess. 2 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Go after what you want, but keep fair play in mind. If you try to manipulate a situation to suit your needs, you will be cut short. Concentrate on home, family and personal happiness, not outside influences. 4 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Avoid sharing personal or professional information with anyone. Someone will use your knowledge to outsmart you at your own game. Work quietly toward your goals in a progressive and private manner. Caution now will help prevent disappointment later. 3 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Set up an interview, update your resume, look for a better position or start your own business. You've got what it takes to get ahead, so don't wait to take action. Love is on the rise. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Keep up with your responsibilities, no matter what obstacles you face. If you are unsure about someone's integrity or skeptical about a prognosis, get another opinion. Be realistic and honest regarding what you need to do to reach your goals. 3 stars

Internationale IGLTA-erkenning Curaçao is gastvrij voor iedereen



Een trotse André Rojer is blij met de prestigieuze prijs

LOS ANGELES/WILLEMSTAD — De Destination Pioneer werd donderdagavond in Los Angeles uitgereikt aan de Curaçao Tourist Board (CTB). De International Gay and Lesbian Travel Association (IGLTA) prees het eiland vanwege de uitzonderlijke geleverde inspanningen om Curaçao te ontwikkelen tot een gastvrije bestemming voor iedereen. “Op weinig locaties in de Caribbean is de gay community zo welkom als op Curaçao”, stelt de directeur van IGLTA, John Tanzella.

Op Curaçao zijn vergeleken met de regio de meeste bedrijven aangesloten bij IGLTA. Volgens Tanzella is het eiland zeker de laatste acht jaar een plek die de gay community een warm hart toedraagt. “Er zijn veel locaties



Een impressie van de ceremonie

op Curaçao waar Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender en Queer/Questioning (LGBTQ) reizigers welkom zijn. Curaçao staat open voor iedereen en dat is uniek voor de Caribbean”, vertelt hij. André Rojer, Marketing Manager van CTB North America, vindt het geweldig dat een eiland als Curaçao zo’n prestigieuze prijs op zijn naam heeft staan. “Dit is heel groot voor het eiland en voelt geweldig. Dankzij de inzet van de CTB, de private sector, lokale LGBTQ- en vrijwilligersorganisaties als Curaçao Gay Plasa, Foko, the Pinkhouse, Cura+, Curaçao Gay Pro en River Mosa hebben wij dit kunnen bereiken.”

Samenwerking
Jurandy Regina, Marketing Manager bij Floris Suites, beaamt dit. Hij stelt dat de ondernomen activiteiten elkaar hebben versterkt. “Wij zijn ons enkele jaren geleden gaan richten op de hetero, gay en corporate community.

We merkten al snel dat de gay community enorm groeide. Onze activiteiten trokken

steeds meer mensen aan en dit, in combinatie met de inzet van vrijwilligers, heeft de ontwikkelingen versneld. Ik ben trots dat ik hierbij betrokken ben en we gaan gewoon door. In september is al weer de volgende Curaçao Pride!”

Meer winnaars
Niet alleen CTB viel in de prijzen. Judy Dlugacz, die in 1973 Olivia Travel oprichtte, was ook een van de winnaars. Olivia Travel is een reisorganisatie gericht op lesbiennes en kwam in 2013 twee keer met een cruiseschip met 5000 dames naar Curaçao.

Conventie
De IGLTA is een internationale organisatie die zich inzet voor het verbinden van LGBTQ-reizigers en -organisaties uit alle hoeken van de wereld. De Annual Global Convention werd dit jaar voor de 32e keer georganiseerd en is ‘s werelds grootste educatieve netwerkevenement voor LGBTQ-professionals. Dit jaar participeerden er meer dan 400 organisaties.

Uitzendingen over seksueel misbruik in de kerk

WILLEMSTAD — Seksueel misbruik in de kerk staat centraal in een tweetal afleveringen van de serie ‘Ku Ki Derechi?’ op TeleCuraçao. De afgelopen weken is het probleem rondom seksueel misbruik en de kerk weer opgerakeld door een documentaire van de Nederlandse omroep EO, waarbij een op Curaçao wonend slachtoffer aan het woord kwam.

In de afleveringen van Ku ki derechi? (met welk recht?) komen verschillende Curaçaoënaars aan het woord die op enige wijze met het thema te maken hebben gehad. Ku ki derechi is een serie over alle aspecten van seksueel misbruik. In de eerste afleveringen lieten de makers vooral slachtoffers van seksueel misbruik aan het woord. Ook kwamen psychologen, psychiaters en sociaal werkers vertellen hoe vaak zij met zaken te maken kregen en hoe zij die behandelden. Aanzet voor de serie waren de vele slachtoffers van sek-

sueel misbruik die aanklopten bij de stichting Bos di Hubentut. Om de gemeenschap wakker te schudden is er indertijd voor gekozen om naast een voorlichtingsprogramma voor scholen ook op televisie ouders en andere volwassenen in te lichten. In de twee afleveringen, gisteren 12 en deze week zondag, 19 april worden vertoond, komen onder anderen Stanley Brown, Louise Reed en arts Jacques Capello aan het woord. Daarnaast reageert ook de katholieke pastoor Carlos Donado op de vele gevallen van seksueel misbruik door geestelijken.

Zo ook vertegenwoordigers van ‘Kas di Beibel’ (het Bijbelhuis) en de Adventistenkerk. Een speciale rol is weggelegd voor Aldrico Felida. Hij is jaren geleden naar buiten gekomen met zijn getuigenis over een pastoor die misbruik van hem heeft gemaakt. Met Ku ki derechi? wil de stichting Bos di Hubentut slachtoffers vooral laten merken dat zij niet de enigen zijn die dit is overkomen. Door steeds aandacht te besteden aan seksueel misbruik wil Bos di Hubentut dat slachtoffers kracht krijgen om aangifte te doen. Bij een recente presentatie liet arts Yves Schoop weten dat seksueel misbruik op Curaçao percentageel meer voorkomt dan in Nederland. De afleveringen van Ku ki derechi? zijn om half tien te zien op TeleCuraçao.

‘Meer blauw op straat’

WILLEMSTAD — Vanaf deze week zal de politie nadrukkelijk te zien zijn in het straatbeeld van Curaçao. Dit bevestigt politiewoordvoerder Imro Zwerwer. Het gaat om een permanente actie, waarbij agenten van de vijf politiebureaus op het eiland zowel overdag als in de nachtelijke uren meer zichtbaar zullen zijn.

De extra zichtbaarheid van agenten is volgens Zwerwer ingegeven door toename van gewelddadige overvallen in de afgelopen periode, waarbij zelfs doden zijn gevallen. Deze actie zal vanuit de zorggebieden van de verschillende wijkbureaus

op het eiland worden uitgevoerd en gecoördineerd. Er zal worden gecontroleerd op verkeersovertradingen, verboden wapenbezit en verdovende middelen, aldus Zwerwer. De politiewoordvoerder benadrukt dat de aangekon-

digde actie, die deze week is begonnen, naast de actie Ta Basta Awor zal plaatsvinden. Alleen zal hierbij meer aandacht worden besteed aan de zorggebieden van de vijf politiebureaus op het eiland. Zwerwer geeft ook aan dat er een aantal keren per maand grootschalige controles zullen worden gehouden. Hierbij zal worden samengewerkt met andere korpsen, zoals de VKC en de Koninklijke Marechaussee.

Aanhouding in skimmingzaak

WILLEMSTAD — De politie heeft eind vorige week bij een bankinstelling in Colon, Otrobanda de 20-jarige in Nederland geboren vrouw L.L.B. aangehouden.

De vrouw zou op instructie van een Nigeriaan, die zij via

internet had leren kennen, tegen betaling hebben geprobeerd een bedrag van een lokale rekening op te nemen en dit via een ander bedrijf naar de bewuste Nigeriaan te sturen. Uit onderzoek is komen vast te staan dat een groep Nigerianen via hac-

king een aanzienlijk bedrag van een lokaal verzekeringsbedrijf zou hebben gestolen. De politie sluit niet uit dat er meerdere aanhoudingen zullen plaatsvinden in deze zaak. De verdachte vrouw is aangehouden in verband met nader onderzoek.

Spannende veiling: opbrengst 2,1 miljoen dollar HSS Discovery gaat Curaçao verlaten

WILLEMSTAD — De executoriale veiling van de hoge snelheid-ferry de ‘HSS Discovery’, die al vanaf november 2011 op Curaçao aangemeerd ligt, heeft donderdag plaatsgevonden. Het schip is door een groep uit Turkije gekocht voor een bedrag van 2,1 miljoen dollar op een veiling die als ‘bijzonder spannend’ werd omschreven. De inmiddels ‘oude bekende’ ferry zal binnen dertig dagen het eiland verlaten.

door **Marija Stojanovic**

De koper, die speciaal hiervoor naar Curaçao is afgereisd, is onmiddellijk na de veiling door een groep uit Griekenland benaderd. Deze groep had tijdens de veiling ook serieus geboden, maar viste achter het net door de gehanteerde veilingvorm, die uit twee delen bestond: de veiling bij opbod en de veiling bij afmijning. Ursus van Bemmelen, partner van het lokale advocatenkantoor BBV Legal, die de koper vertegenwoordigt: “Het is een zogenoemde ‘Dutch Auction’, waarbij het eerste gedeelte via opbod gaat – de zogenoemde ‘English Auction’. De prijs wordt hierbij enorm opgevoerd. Maar het spannende gedeelte, wanneer men letterlijk met het zweet op het voorhoofd staat, begint bij het ‘afmijn’-gedeelte. Hierbij wordt stapsgewijs de som verlaagd, waarbij degene die het eerst ‘mijn’ roept ofwel afmijnt, de eigenaar wordt. Men wil natuurlijk wachten tot de prijs zakt, maar je loopt onderwijl het risico dat iemand anders je voor is. Wanneer roep je ‘mijn’?”, aldus Van Bemmelen. Deze veilingsmethode wordt door kenners als ‘zenuwslopend’ omschreven. Te vroeg afmijnen betekent dat er meer betaald moet

worden dan men zich had voorgenomen. Wie te laat afmijnt, vist achter het net. Ook moet er luid en duidelijk ‘mijn’ geroepen worden. Het simpelweg opsteken van een hand of ‘ja’ roepen, heeft uitsluitend tot gevolg dat een andere gegadigde vroegtijdig gealarmeerd wordt en alsnog ‘mijn’ roept. Van Bemmelen stelt dat er na de veiling op verzoek van de Griekse partij een gesprek heeft plaatsgevonden met de koper uit Turkije. “Het is nog niet zeker, maar het gesprek verliep goed, en wellicht dat deze twee partijen zelfs een samenwerking aan zullen gaan voor de exploitatie van de ferry. Zoals het er nu voor staat is in ieder geval het streven van mijn cliënt om het schip op te knappen en de nodige reparaties uit te voeren voor exploitatie. Mogelijk dat dit in samenwerking met de Griekse partij zal gebeuren. Aangezien het schip nu niet zelfstandig weg kan varen, zal de ferry dan ook binnen dertig dagen van het eiland worden weggesleept. Hierover zijn al contacten gelegd met de Curaçao Ports Authority (CPA) en de havenmeester.” De bestemming is vooralsnog niet duidelijk. De veiling vond plaats naar aanleiding van het gewonnen kort geding, aangespannen door Global Ma-

rine Business Solutions Inc. dat op Tortola (Britse Maagdeilanden) zit, tegen de eigenaar van de ferry Albamar C.A. die in het Venezolaanse Porlamar gevestigd is. Het Gerecht in Eerste Aanleg op Curaçao heeft op 5 december 2014 Albamar veroordeeld tot het betalen van 863.640 dollar, vermeerderd met 15 procent incassokosten en 600.000 dollar. Dit voor de door Global Marine Business Solutions Inc. geleverde diensten en aan derden verrichte betalingen ten behoeve van Albamar.

Opluchting
De bijzondere eigenschappen van de hoge snelheid-ferry zijn de afgelopen driehalf jaar voor veel bewoners vervaagd, aangezien ze niet voer en als een ‘verlaten kolos’ deel uitmaakte van het aanzicht van de Caracasbaai. Ook had de ferry een negatieve connotatie vanwege de illegale dieselhandel. Desondanks zullen degenen die ooit aan boord zijn geweest met opluchting reageren dat de koper het schip niet voor scrap heeft gekocht en dat het mogelijk een nieuw leven beschoren krijgt. Zoals bekend heeft de Amigoe uitvoerig verslag gedaan van de luxe aan boord van het schip. Na een ietwat steile klim de loopbrug op belandt men in een imposante laadruimte, waar voertuigen aan boord kunnen om via een felgeel gekleurde aanduiding een verdieping hoger het schip in te rijden. Het geheel ziet er nieuw en netjes uit door het glimmende metaal van de wanden en het interieur



Foto: Ken Wong

Het schip ligt nu nog in de Caracasbaai, maar zal binnenkort vertrekken. Op de veiling is het voor 2,1 miljoen dollar gekocht.

van de laadruimte. De ferry kan 300 voertuigen huisvesten.

Dienstjaren
De HSS Discovery, voorheen ‘Stena Discovery’, werd door Stena Line geregistreerd onder de Nederlandse vlag. De ferry voerde tussen juni 1997 en januari 2007 de veerdienst naar Engeland tussen Hoek van Holland en Harwich uit. De veerboot is vrijwel geheel gemaakt van aluminium – bestendig

tegen corrosie – en is gebouwd als een catamaran. De ferry kan accommodatie bieden aan maximaal 1500 passagiers. Het schip is verder geschikt voor auto’s en vrachtwagens. Deze veerboot voer in haar glorie dagen met een snelheid van ongeveer 75 kilometer per uur en legde de overtocht af naar Hoek van Holland in 3 uur en 40 minuten. De Stena Line besloot in 2006 om de Stena Discovery uit de vaart te halen door de hoge brandstofprijzen en het sterk teruggelopen aantal passagiers. Door de hevige concurrentie van de goedkope luchtvaart kon er met het schip geen winst meer worden gemaakt. Op 8 januari 2007 maakte de Stena Discovery haar laat-

ste tocht de Noordzee over. Tussen het voornoemde jaar en 2009 lag het schip in Belfast aangemeerd, om vervolgens in eigendom van Albamar naar La Guaira, Venezuela te vertrekken. De ferry heeft slechts heel kort in Venezuela gevaren, waarop ze wederom uit dienst werd gehaald.

Sfeervol
Op de hoogste verdieping van de ferry eist het interieur de aandacht op door de vele verschillende zitgedeeltes die ingericht zijn met ieder een eigen kleuring en sfeer. De warme sfeerverlichting creëert een gemoedelijke sfeer, waardoor men zich makkelijk kan voorstellen dat het prettig vertoeven was

aan boord van de ferry toen de veerdiensten tussen Engeland en Nederland nog werden uitgevoerd. Door de enorme ramen hebben de passagiers goed zicht op de omgeving en komt er veel daglicht binnen. Er kunnen in totaal 1400 passagiers plaatsnemen in een comfortabele stoel als onderdeel van een zithoek. De ferry heeft een modern uitgeruste industriële keuken, voorzien van grote koel- en vriesruimtes. Het schip is tevens voorzien van een winkelgedeelte, dat bestemd is voor tax-free aankopen, en twee bioscopen. De Discovery maakt deel uit van in totaal drie zusterschepen. De overige twee schepen dragen de namen Voyager en Explorer.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

UPB en PDB eens over referendum



Foto: Janita Morra

UPB (Edsel Winklaar) en PDB (Omar Sint Jago) in gesprek op de dag van de Eilandsraadsverkiezingen.

KRALENDIJK — Nadat eind vorige week de onderhandelingen tussen de MPB en de PDB stukliepen, hebben de democraten inmiddels een fikse stap gezet op weg naar een akkoord met de UPB.

De beide partijen zijn het eens over een te houden referendum. Ook is er een akkoord over de vorm die de band met Nederland op lange termijn zou moeten krijgen. Nog dit jaar komt er een tweeledig referendum waarin de bevolking zich kan uitspreken over de huidige staatkundige status. In het eerste referendum wordt de inwoners van Bonaire gevraagd of men het eens is met de invulling die de 'lasodirekto' heeft gekregen. Een meerderheid van de bevolking koos in 2004 voor een

directe band met Nederland. Is het merendeel het daarmee oneens dan volgt een tweede volksraadpleging waarin men kan kiezen tussen meer autonomie voor Bonaire, of verdere integratie in Nederland. De partij en staan, aldus het akkoord, een status voor van meer autonomie, het zogeheten 'land min-model' van oud-minister president Lubbers. Dat model zou een meer evenwichtige ontwikkeling brengen voor de veiligheid, de sociale financiën. Onderhandelaar voor de

PDB, Clark Abraham, stelt dat een 'belangrijke hobbel' is genomen op weg naar een regeerakkoord. 'Het vergde onderhandelen, voordat we een akkoord hadden waar iedereen zich bij thuis voelde. Maar we konden snel schakelen.' Dat de UPB akkoord is met een tweeledig referendum, én met een model voor meer autonomie lijkt haaks te staan op de campagneslogan die de partij voerde tijdens de afgelopen verkiezingen: 'Mas Boneiru den Hulanda'. In de campagnefolder van de groene partij is te lezen: 'Deze staatkundige koers en visie heeft aantoonbare voordelen voor Bonaire en haar inwoners. (...) Wij kiezen voor behoud van de status

Ontmoeting Obama en Castro ontdooit relaties



Foto: AFP

Cuba's president Raúl Castro (l) spreekt met president Barack Obama in een historische ontmoeting tijdens de Summit of the Americas in Panama.

PANAMA-STAD — De Amerikaanse president Barack Obama zei dat zijn ontmoeting met de Cubaanse president Raúl Castro beide landen zal helpen om 'de bladzijde om te slaan' na decennia van vijandigheid.

Hij beschreef de ontmoeting in de marge van de Top van de Amerika's in Panama als 'eerlijk en vruchtbaar', aldus *La Chispa*. Ook al blijven er verschillen bestaan, de landen kunnen wederzijdse belangen bevorderen. De ontmoeting was de eerste formele bespreking tussen de leiders van de twee landen in meer dan vijf-

tig jaar. De Cubaanse leider Raúl Castro zei dat de twee landen 'hadden afgesproken het met elkaar oneens te kunnen zijn' als dat nodig was. "We zijn bereid over alles te praten, met geduld", zei hij. "Over sommige zaken zullen we het eens zijn, over andere niet." In een lange en emotionele toespraak ging hij in op

de geschiedenis van de twee landen en de 'agressie' van de VS tijdens de Koude Oorlog, zo meldt het ANP. Maar daar is president Obama niet de schuldige van, zei hij. Castro noemde Obama een 'eerlijk man'. De Cubaanse leider zei dat het tijd was om een 'respectvolle dialoog' aan te gaan. Het zou bijvoorbeeld een goede stap zijn om Cuba van de Amerikaanse terreurlijst te schrappen, zei hij daarbij. Latijns-Amerikaanse en Ca-

ribische leiders op de top in Panama hebben de verzoening tussen de beide landen verwelkomd. De Braziliaanse president Dilma Rousseff prees het als een moedige poging om de laatste overblijfselen van de Koude Oorlog te beëindigen. President Cristina Fernández van Argentinië gaf het grootste credit aan Cuba, toen ze zei dat het eiland met ongekende waardigheid had gestreden tegen de blokkade van de Verenigde Staten.

Uruguayaanse schrijver Eduardo Galeano overleden

MONTEVIDEO — De Uruguayaanse schrijver en journalist Eduardo Galeano is vandaag op 74-jarige leeftijd overleden in zijn woonplaats Montevideo. Dat meldde de krant *El Observador*. Galeano had kanker en was vorige week in het ziekenhuis opgenomen.

Een van zijn bekendste boeken is 'Las venas abiertas de América Latina' (Aderlating van een continent) uit 1971. Dit werk, over de uitbuiting van Latijns-Amerika door buitenlandse multinationals, werd verboden in zijn eigen land en ook in Chili en Ar-

gentinië. De toenmalige president van Venezuela, Hugo Chávez, gaf het boek in 2009 tijdens een top cadeau aan zijn Amerikaanse ambtsge-noot Barack Obama.

Het werk van Galeano is in zo'n twintig talen vertaald.

Galeano begon in de jaren zestig als journalist. Na een militaire staatsgreep in 1973 belandde hij in de cel. Later vluchtte hij vanuit Uruguay naar Argentinië. Nadat Jorge Videla in 1976 een staatsgreep had gepleegd in Argentinië, werd Galeano ter dood veroordeeld.

Hij vluchtte vervolgens naar Spanje. In 1985 keerde hij terug naar zijn vaderland.

Evaluatiecommissie houdt spreekuur

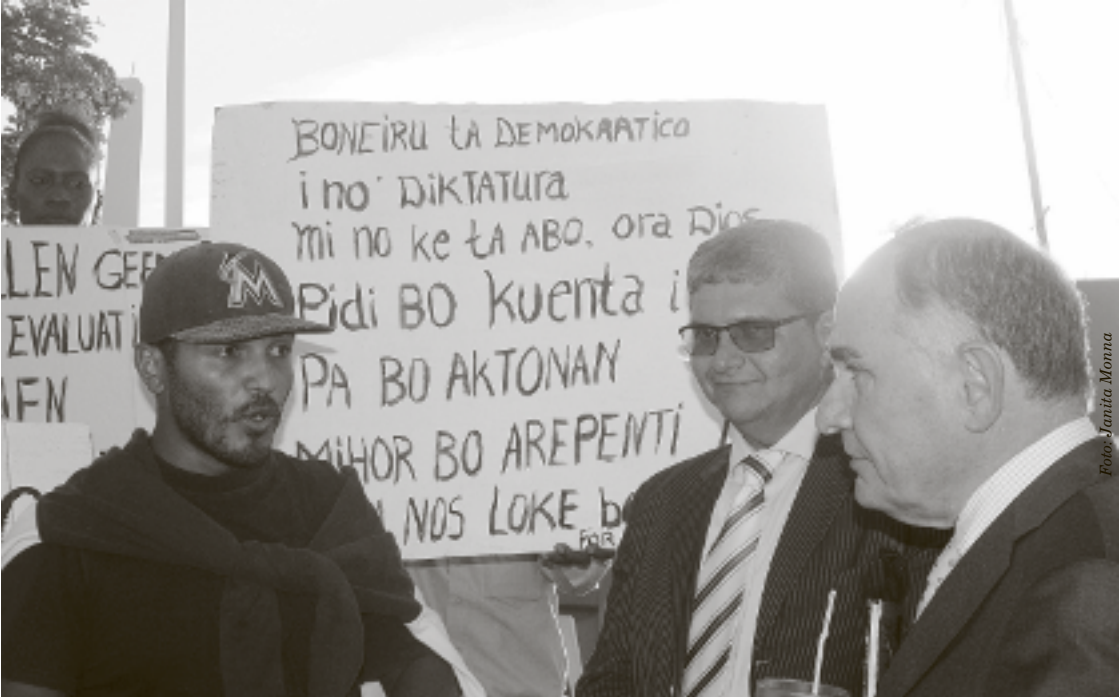


Foto: Janita Morra

Commissieleden Fred Soons (r) en Glenn Thodé (m) in gesprek met een boze burger tijdens de meet & greet in november.

KRALENDIJK — Om te kijken hoe de huidige staatkundige structuur in de praktijk heeft uitgepakt, zijn diverse onderzoekers deze week op Bonaire. Zij houden spreekuren om inwoners van het eiland de gelegenheid te geven hun ervaringen te delen.

De onafhankelijke evaluatiecommissie, onder voorzitterschap van oud-minister van Binnenlandse zaken en Koninkrijksrelaties Liesbeth Spies, is in 2014 gestart met de uitvoering van haar onderzoek naar de uitwerking van de nieuwe staatkundige structuur in Caribisch Nederland. Voor die evaluatie wordt gekeken naar de gevolgen voor de bevolking, de werking van de wetgeving en van de nieuwe bestuursstructuur. Elk gebied kent zijn eigen onderzoeksteam. Het team dat de gevolgen voor de bevolking onderzoekt, is van 17 tot 21 april op Bonaire. Dan kunnen burgers die hun ervaringen willen delen, praten met de onderzoekers tijdens een van de speciaal daartoe openge-

stelde spreekuren. Deze worden gehouden op zaterdag 18 april van 8.00 tot 10.00 uur in het Divi Flamingo Beach Resort & Casino, en op maandag 20 april, van 17.00 tot 19.00 in het Sentro di Barrio Rincon. Aanmelden voor de spreekuren is al mogelijk via info@evaluatiecn.nl. Aanmelden is niet verplicht, het wordt wel op prijs gesteld. De evaluatiecommissie en de onderzoekers hopen dat de bewoners van Bonaire willen meewerken aan het onderzoek en persoonlijke ervaringen willen delen. Dit kan behalve tijdens de spreekuren, ook via de evaluatie website www.evaluatiecaribischnederland.nl/uw-ervaring. Alle informatie wordt vertrouwelijk behandeld en telt mee

voor het beeld van de impact van de transitie van Bonaire sinds 10-10-'10. De evaluatiecommissie staat uiterlijk op 10 oktober 2015 haar eindrapport met al haar bevindingen presenteren. In november 2014 bracht de evaluatiecommissie een kennismakingsbezoek aan Bonaire. Inwoners konden toen tijdens een 'meet & greet' op het Wilhelminaplein kennismaken met de afzonderlijke commissieleden. De evaluatiecommissie staat onder leiding van Liesbeth Spies. De andere leden zijn Fred Soons, emeritus hoogleraar Universiteit Utrecht, Glenn Thodé, rector van de Universiteit Aruba en voormalig gezaghebber van Bonaire, Luc Verhey, hoogleraar Universiteit Leiden en staatsraad van de Raad van State en Frans Weekers, voormalig staatssecretaris van Financiën. Meer informatie www.evaluatiecaribischnederland.nl.

Minister van Justitie: Wet Integriteit Kamer versterkt positie St. Maarten

PHILIPSBURG — De goedkeuring door het parlement van de conceptlandsverordening om een Integriteit Kamer op te richten zal de positie van het eiland 'versterken' wanneer de ministers van St. Maarten zich volgende week in de Rijksministerraad verweren tegen het gebruik van artikel 51 uit de Staatsregeling om het eiland een Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvRB) op te leggen.

Dit is de zienswijze van minister van Justitie Dennis Richardson, die hij vrijdag aan de parlementsleden meedeelde. Volgens Richardson versterkt deze wet de positie van St. Maarten 'tijdens de komende confrontatie' met de Nederlandse overheid wanneer de zaak aan de Raad van State wordt voorgelegd. Premier Marcel Gumbs en Richardson willen het standpunt van de Raad van State weten met betrekking tot de vraag of het gebruik van artikel 51 door de Nederlandse overheid 'grondwettelijk gerechtvaardigd' is. Richardson zei in de Centrale Commissie van het parlement dat de wet die door het kabinet van St. Maarten is ingediend 'evenwichtiger' is en mensen die aan een integriteitsonderzoek worden onderworpen betere bescherming biedt tegen misbruik, dan de wet die de Nederlandse regering heeft voorbereid. Het parlement beschikt

over beide conceptwetten. De vergadering van vrijdag werd opgeschort tot vanochtend tien uur zodat de parlementsleden tijd zouden hebben om de wetten te vergelijken en te komen met voorstellen en amendementen. Het door de regering van St. Maarten voorbereide wetsontwerp werd geformuleerd, lang voor de 'slechte conceptwet' door de Nederlandse regering werd ingediend, aldus Richardson. De wet zou eerder aan het parlement zijn voorgelegd als de Nederlandse regering het kabinet niet had verzocht om dit aan te houden totdat een overeenkomst tussen de twee partijen was bereikt. Echter, het is nu duidelijk dat het verzoek van de Nederlandse regering om aanhouding en twee maanden van onderhandelingen een tactiek waren om tijd winnen, zei Richardson. Deze uitsteltactiek was een manier om de Nederlandse

overheid tijd te geven om haar voorstel op te poetsen. De Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Ronald Plasterk, 'koos ervoor om niet te zeggen' tegen de Tweede Kamer dat zijn regering St. Maarten had verzocht om te wachten met zijn conceptwet, zei Richardson. De Nederlandse minister liet ook na om te zeggen dat St. Maarten ontwikkeld was 'in discussies' met de Nederlandse regering. De onderhandelingen hebben volgens Richardson 'te goeder trouw' plaatsgevonden. Verscheidene Nederlandse parlementsleden die tegen St. Maarten waren, hadden 'macho opmerkingen' in de Tweede Kamer gemaakt en gezegd dat St. Maarten op zijn plaats gezet moest worden. Naar verluidt vinden ze het nu moeilijk om dergelijke opmerkingen in te trekken. Deze verklaringen en de druk door de Nederlandse regering om haar wil op te leggen, zullen de regering en het parlement van St. Maarten niet weerhouden 'om te doen wat we moeten doen', zei Richardson. "Mijn advies is: laten we ons werk blijven doen. Laten we blijven doen wat we voor ons land moeten doen."

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

‘Pa’ Le Pen trekt zich terug voor verkiezingen

PARIJS — De oprichter van het Front National (FN), Jean-Marie Le Pen, ziet af van zijn kandidatuur voor verkiezingen in de zuidoostelijke Franse regio Provence-Alpes-Côte d’Azur (Paca). Hij doet dat om de ruzie binnen zijn partij en familie niet verder op de spits te drijven, meldde de krant *Le Figaro* vandaag. Le Pen zei dat hij offers moet brengen voor de toekomst van de partij en de partij niet mag beschadigen.

De stap volgt op een slaande ruzie met zijn dochter Marine die in 2011 het FN heeft overgenomen. Zij ‘verbouwt’ het door extreemrechtse krachten gekoesterde front tot een brede volkspartij tegen immigratie, tegen de EU en voor protectionisme. Omdat vader Le Pen het maar niet kan laten omstreken uitspraken te doen, vreest Marine dat veel kiezers afhaken. Daarom is ze vorige week publiekelijk begonnen haar vader van het politieke toneel te zetten. Zo zei ze dat hij beslist geen kandidaat in Paca mocht worden. De kandidatuur blijft evenwel een familiezaak. Jean-Maries 25-jarige kleindochter Marion Maréchal-Le Pen gaat voor het FN in de regio Paca de verkiezingsstrijd in samen met partijgenoot en

europarlementariër Bruno Gollnisch. Jean-Marie steunt zijn kleindochter die een nicht is van Marine Le Pen.

Kwelgeest ‘Pa’ Le Pen is de laatste jaren een blok aan het been geworden van partijleider Marine Le Pen. Afgelopen week keerde Marine zich publiekelijk tegen haar vader. Ze zei zich te verzetten tegen zijn kandidatuur voor regionale verkiezingen in het zuidoosten van het land. Jean-Marie heeft als leider van het in 1972 opgerichte uiterst rechtse front talrijke malen de publieke opinie geschokt met omstreken uitspraken, onder meer over de Tweede Wereldoorlog, de oorlog in Frans-Algerije, immigranten en ebola. Het was allemaal muziek in de oren



Foto: AP/F. Bernard Langlois

Le Pen kiest toch eieren voor zijn geld. Hij komt zijn dochter Marine enigszins tegemoet.

van de oude garde van het front, maar het heeft massa’s modale kiezers ervan weerhouden om het FN te stemmen. Vorig jaar zorgde Jean-Marie ook voor opschudding toen hij opperde dat ‘meneer Ebola’ in drie maanden ‘de vloedgolf van migranten’ naar Europa kon beëindigen.

Het dodelijke ebolavirus eiste vorig jaar duizenden mensenlevens in West-Afrika. In 2011 royeerde Marine Le Pen een jong partijlid dat zich had laten fotograferen voor een nazivlag terwijl hij de Hitlergroet bracht. Haar vader sprak zich in media uit tegen het besluit van zijn dochter.

Persprijs voor columns over Farage

KOPENHAGEN — Een reeks columns over de Britse eurosceptische politicus Nigel Farage is vandaag onderscheiden met de Europese Persprijs. Nick Cohen schreef deze onder de titel *The Cowardice of Nigel Farage* (De lafheid van Nigel Farage) voor de Britse zondagskrant *The Observer*. Hij schrijft niet alleen over de ‘lafheid’ van Farage zelf, die bij de komende Lagerhuisverkiezingen veel stemmen hoopt af te snoepen van de Conservatieven en Labour, maar ook over de gevestigde media die Farage een podium verschaffen.

De jury uitte veel waardering voor de serie over financiële ongelijkheid die de Nederlandse filosoof en historicus Rutger Bregman (1988) heeft geschreven. Bregman schrijft voor het online platform *De Correspondent* en

heeft drie boeken op zijn naam staan. In de categorie onderzoeksjournalistiek won Ander Izagirre. Hij schreef voor de Spaanse krant *El País* volgens de jury ‘een eenzaam en moedig verhaal’ dat laat zien

hoe Colombiaanse legerofficiëren gewone jongens van de straat plukken, ontvoeren en vermoorden. De jongens worden vervolgens als guerrillastrijders gekleed, waarna de officieren een beloning innen voor de dode lichamen van ‘terroristen’. De Europese Persprijs is opgericht door onder meer Vereniging Veronica, eigenaar van persbureau ANP, en de Stichting Democratie en Media. De prijzen werden bekendgemaakt in het hoofdkantoor van de Deense krant *JP/Politiken* in Kopenhagen.

Vliegtuig Germanwings ontruimd om bommelding

KEULEN — Een vliegtuig van Germanwings is gisteren op het vliegveld van Keulen ontruimd wegens een bommelding. Het toestel van de Duitse luchtvaartmaatschappij was al aan het taxiën toen de piloot een melding kreeg vanuit de verkeerstoren. De piloot parkeerde het toestel waarna alle 126 passagiers en de zes man tellende crew werden geëvacueerd.

De Duitse explosievenopruimingsdienst heeft daarna

het vliegtuig met speurhonden onderzocht maar heeft

niets gevonden. De bommelding kwam rond 18.00 uur zondagavond per mail bij de luchthaven binnen. Eind maart crashte een vliegtuig van de Duitse prijsvechter in de Franse Alpen. De copiloot had het vliegtuig expres laten neerstorten.

Poetin heft exportverbod raketten Iran op

MOSKOU — Rusland kan S-300-luchtafweerraketten leveren aan Iran. President Vladimir Poetin tekende vandaag een decreet dat aan het exportverbod van het geavanceerde wapensysteem aan het islamitische land per direct een einde maakt.

Het Kremlin had Iran eerder toegezegd de raketten te leveren, maar kwam daar in 2010 onder grote internationale druk van terug. Vooral de Verenigde Staten en Israël wilden toen niet dat Iran de hand zou leggen op geavanceerde luchtverdedigingssystemen. Die kunnen worden gebruikt om nucleaire installaties te beschermen. Iran eiste vervolgens miljarden dollars schadevergoeding wegens contractbreuk. Rusland betaalde 166,8 miljoen dollar (bijna 120 miljoen euro). Met de deal zou destijds in totaal een bedrag van 800 miljoen dollar gemoeid zijn geweest.

Rusland heeft nog een an-



Foto: AP/F. Sergey Ilitskiy

Poetin tekende een decreet waardoor Iran na vijf jaar wachten de toegezegde raketten eindelijk tegemoet kan zien. De waarde van de deal bedraagt 800 miljoen dollar.

dere deal met Iran gesloten: Moskou koopt ruwe olie van Teheran in ruil voor Russische goederen. Dat zei onderminister Sergej Ryabkov van Buitenlandse Zaken vandaag. Iran heeft dat niet bevestigd. Het zou gaan om maximaal 500.000 vaten olie per dag. Ryabkov had het alleen over een deal ‘op grote schaal’. De nieuwe handelsbetrek-

kingen tussen Rusland en Iran volgen op het afsluiten van een raamakkoord over het Iraanse kernprogramma. De vijf permanente leden van de VN-Veiligheidsraad plus Duitsland sloten de overeenkomst begin deze maand met Iran. De details moeten nog worden ingevuld. Daarvoor hebben de betrokken landen tot eind juni de tijd.

Journaliste Geerdink vrijgesproken

DIYARBAKIR — Frédéric Geerdink is vandaag vrijgesproken door de Turkse rechter in Diyarbakir. Dat meldde de Nederlandse journaliste via Twitter. De in Turkije woonachtige Geerdink was beschuldigd van het bedrijven van propaganda voor een terroristische organisatie. Geerdink publiceert geregeld over de Koerdische zaak.

De Turkse aanklager had vorige week al vrijspraak gevraagd, omdat Geerdink op basis van de Turkse anti-

terreurwet niet kan worden veroordeeld. In het bewijs dat tegen haar is aangedragen, onder meer blog-, Twitter- en Facebook-berichten, is namelijk niet opgeroepen tot geweld. Ook Geerdinks advocaat vroeg vrijspraak. “Het was toch even spannend”, reageerde de journaliste kort na de uitspraak. “Ik dacht: straks zeggen ze toch iets anders.” Geerdink voelt zich opgelucht en is blij dat ze weer aan de slag kan. “Back to business. Eindelijk. Dit heeft allemaal veel tijd gekost.” De journaliste werd in janu-

ari kort aangehouden. Dat gebeurde tijdens een bezoek van minister van Buitenlandse Zaken Bert Koenders aan Turkije. Die dreigde daarop het land te verlaten als Geerdink niet direct zou worden vrijgelaten. Minister Koenders is blij met de vrijspraak. “Dit is een goede afloop van deze zaak, en goed nieuws voor Frédérique. Maar ondanks dit goede nieuws is het van belang om aandacht aan persvrijheid en vrijheid van meningsuiting in Turkije te blijven besteden, ook in Europees verband.”

‘Ook Marco Rubio wil president van VS worden’

MIAMI — De conservatieve Republikeinse senator Marco Rubio uit de staat Florida wil ook president van de Verenigde Staten worden. Hij maakte volgens persbureau *Associated Press* zijn kandidatuur vandaag bekend in een conference call met potentiële geldschieters.

Later op de dag staat een publieke bijeenkomst gepland in de Freedom Tower in Miami. Honderden mensen kunnen dan binnen de junior senator, bezig aan zijn eerste termijn in Washington, aanhoren. Buiten worden grote schermen opgesteld waarop duizenden anderen de bijeenkomst

kunnen volgen. Rubio hield zijn donoren voor dat hij ‘de aangewezen persoon’ is om president te worden in tegenstelling tot Hillary Clinton. Zij is ‘een leider van gisteren’. De aankondiging van Rubio (43) volgt een dag na die van de Democrate Hillary Clinton, voormalig first lady en oud-

minister van Buitenlandse Zaken. Hij is niet de eerste Republikein die zich in de strijd stort. Ted Cruz en Rand Paul gingen hem voor. Van oud-gouverneur van Florida Jeb Bush wordt aangenomen dat hij eveneens een gooi wil doen naar het presidentschap. Bush geldt als mentor van de jonge politicus Marco Rubio die in 2010 in de Senaat werd gekozen mede door hulp van de ultraconservatieve Teaparty-beweging. In de peilingen doet de politicus

met Cubaanse achtergrond het vooralsnog een stuk minder dan zijn mentor. In de laatste peiling van *CNN/ORC International* van half maart stond hij op 7 procent van Republikeinen en onafhankelijke kiezers die neigen naar de Republikeinen. Bush haalde in die rondvraag 16 procent, Rand Paul kreeg 12 procent. In de staat Florida loopt Rubio wat betreft potentiële stemmen ook flink achter op de oud-gouverneur met 12 tegen 24 procent van geregistreerde Republikeinse kiezers.

Ruim 5600 mensen gered van Middellandse Zee

ROME — De Italiaanse kustwacht heeft de afgelopen drie dagen ruim 5600 personen gered die met bootjes probeerden de Middellandse Zee over te steken. Vandaag kwamen opnieuw negen mensen om toen hun boot kapseisde, aldus de kustwacht.

In totaal werden 5629 mensen van 22 bootjes gered door Italiaanse kustwacht-

en marineschepen, een aantal vrachtschepen en een IJslandse patrouilleboot die

deelneemt aan de Europese Tritonmissie. Vorig jaar wisten 170.000 personen de Italiaanse kust te bereiken. 3500 mensen overleefden vorig jaar de overtocht niet. Tot nu toe zijn dit jaar 480 mensen omgekomen in de Middellandse Zee. De

vluchtelingen steken vaak van wal in Libië en komen uit landen als Syrië en Somalië.

Nu de lente aanbreekt en het weer beter wordt, neemt het aantal bootjes dat de oversteek maakt, toe.

800.000 kinderen gevlucht voor Boko Haram



Foto: AP/Philippe Demazez

Unicef spreekt van talloze tragedies in het door Boko Haram onderdrukte Nigeria.

ABUJA — Zeker 800.000 kinderen zijn in Nigeria op de vlucht voor terreurgroep Boko Haram. Dat blijkt uit een rapport van VN-kinderrechtenorganisatie Unicef dat vandaag is gepresenteerd. Het aantal kinderen dat van huis en haard is verdreven, is afgelopen jaar verdubbeld.

In totaal zijn meer dan 1,5 miljoen mensen gevlucht. Ongeveer 200.000 van hen zijn de grens overgestoken naar buurlanden Kameroen, Tsjad en Niger op zoek naar

veiligheid.

“Een ontelbaar aantal kinderen, vrouwen en mannen is ontvoerd, misbruikt of gedwongen gerekruteerd.

Bovendien worden vrouwen en meisjes verkracht en als seksslaaf gebruikt door strijders van Boko Haram”, aldus Unicef vandaag. Morgen is het een jaar geleden dat Boko Haram meer dan 200 schoolmeisjes ontvoerde in het noordoosten van Nigeria. De kidnaping leidde internationaal tot veel ophef. Het merendeel van de meisjes is nog altijd niet

bevrijd. Unicef waarschuwt overigens dat de ontvoering nog maar het topje van de ijsberg is van de ‘talloze tragedies’. Boko Haram zaait al jaren dood en verderf in het islamitische noorden van Nigeria. Het uiteindelijke doel van de groepering is de stichting van een strikt islamitische staat. Sinds 2009 zijn al meer dan 14.000 mensen vermoord.



Euro

Verder omhoog

AMSTERDAM — De aandelenbeurs in Amsterdam is vandaag voor de derde achtereenvolgende handelsdag met winst gesloten. Andere Europese beurzen toonden een wisselend beeld, tijdens een rustige handelssessie. Beleggers zijn in afwachting van de eerste kwartaalcijfers van grote bedrijven en het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB), die later in de week op het programma staan. De AEX-index eindigde met een winst van 0,3 procent op 508,66 punten. De MidKap steeg ook 0,3 procent, naar 786,53 punten. De hoofdgraadmeter in Parijs kreeg er eveneens 0,3 procent bij. De beurzen in Frankfurt en Londen sloten 0,3 en 0,4 procent in de min. Het Egyptische kunstmestbedrijf OCI voerde de AEX aan met een winst van bijna 5 procent. KPN volgde met een plus van ruim 2 procent. Industrieel toeleverancier Aalberts Industries kampte met een adviesverlaging door ING en sloot de rij met een verlies van 1,9 procent. Heineken werd 0,5 procent meer waard. De Nederlandse bierbrouwer neemt voor ruim 114 miljoen euro een meerderheidsbelang in zijn Sloveense branchegenoot Pivovarna Lasko. De transactie, die nog moet worden goedgekeurd door toezichthouders, zal worden gevolgd door een verplicht overnamebod op alle aandelen. De euro was 1,0585 dollar waard, tegen 1,0606 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,6 procent tot 51,96 dollar. Brentolie werd 0,4 procent duurder en kostte 58,08 dollar per vat.

Tokio

Vlak

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag vlak gesloten. Beleggers deden het rustig aan nadat de Nikkei vrijdag voor het eerst in vijftien jaar even de 20.000 puntengrens wist aan te tikken. De Japanse machineorders, die in februari minder sterk daalden dan gevreesd, boden enige steun aan de handel. De Nikkei eindigde na een schommelende sessie ongewijzigd op 19.905,46 punten. Detailhandelsconcern Fast Retailing en telecombedrijf Softbank, de twee zwaarwegichten in de index, stegen 0,9 en 2 procent. Nissan zakte 1,3 procent na een nieuwe terugroepactie van de autofabrikant. Elders in het Verre Oosten gingen de beurzen overwegend omhoog. De Shanghai Composite in China kreeg er 1,4 procent bij. Een onverwachte daling van de Chinese export wakkerde de hoop op meer stimuleringsmaatregelen aan. In Hongkong klom de Hang Seng-index 1 procent en de Kospi in Seoul steeg 0,6 procent. In Sydney daalde de All Ordinaries 0,1 procent.

Wall Street

Kleine winst

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met kleine winsten geopend. Veel nieuws om de handel richting te geven is er niet. Beleggers wachten, evenals in Europa, vooral op de grote hoeveelheid kwartaalcijfers die later deze week worden gepresenteerd. Vlak na de opening stond de Dow-Jonesindex 0,1 procent in de plus op 18.075 punten. De brede S&P 500 ging ook 0,1 procent omhoog, naar 2105 punten. De door technologiebedrijven gedomineerde Nasdaq stond met 5009 punten 0,3 procent boven de slotstand van vrijdag. Chipmaker Qualcomm won 3,3 procent. Het bedrijf is onder druk komen te staan van grootaandeelhouder Jana Partners, die vindt dat de chipdivisie moet worden verkocht, dat er meer moet worden bespaard en dat de inkoop van aandelen moet worden opgevoerd.

Meer Nederlandse inbreng op AutoRAI

AMSTERDAM — Ook Nederlandse autobedrijven en techniekopleidingen willen zich laten zien op de AutoRAI. Naast de grote merken zijn zeker twintig partijen uit Nederland aanwezig op de bekende autobeurs die deze week van start gaat in Amsterdam. Volgens de organisatie neemt de Nederlandse inbreng een prominenter plek in dan bij eerdere edities.

Nederland mag dan geen groot autoland zijn, er zijn wel diverse toeleveranciers en kleinere merken gevestigd. Zo toont de Zutphense sportwagenbouwer Burton zijn nieuwste model. Een bedrijf uit Raamsdonksveer heeft een speciale helikopterauto ontwikkeld die op de beurs wordt gepromoot. En DSM toont een nieuw soort kunststof dat bestand is tegen hoge temperaturen in het motorblok. Ook universiteiten komen met hun nieuwste innovaties. Studenten van de TU Eindhoven laten bijvoorbeeld een 'modulaire auto' zien die zij hebben gemaakt. Dat is een speciale elektrische wagen die per rit helemaal aangepast kan worden aan de wensen van de gebruiker. De TU Delft showt zijn nieuwste wagentje op zonne-energie, voor de aankomende World Solar Challenge in Australië.



Foto: Shutterstock

Ook Tesla zal te bewonderen zijn op de AutoRAI, die in 2005 nog bijna 500.000 bezoekers wist te trekken.

Op de beursvloer zijn bij elkaar bijna 50 automerken vertegenwoordigd, met ongeveer 500 auto's. Op Fiat en Alfa Romeo na zijn alle grote merken aanwezig. Er zijn diverse primeurs te zien, onder meer een nieuwe versie van de Opel Adam en nog niet eerder geziene uitvoeringen van Porsche en Peugeot. Bezoekers mogen zelf ook ritjes maken op het testparcours op het buitenterrein van het RAI-gebouw. Daar kan iedereen zelf kennisma-

ken met nieuwe technieken als 'adaptive cruise control', automatisch inparkeren en '360 graden zicht'. De AutoRAI kent een lange historie. Al in 1895 werd in Amsterdam een grote rijwielenshow gehouden. De laatste keer dat het evenement plaatsvond, in 2011, trok de beurs 270.000 bezoekers. De organisatie hoopt dit jaar op een iets groter publiek. Van vrijdag 17 tot en met zondag 26 april is de beurs te bezoeken.

Het is overigens best bijzonder dat de AutoRAI dit jaar weer plaatsvindt. In 2013 ging het evenement niet door omdat te weinig auto-importeurs zich hadden aangemeld. Na overleg binnen de branche bleek dat de partijen vooral moeite hadden met het opzetten van eigen stands. Met het oog op de economische crisis vond men de kosten hiervoor te hoog. Dit keer regelt de beursorganisatie het opzetten van de stands daarom centraal.

Pc-verkoop verder gedaald



Foto: APPI/Tobias Schuwarz

In tegenstelling tot de dalende verkoop van computers trekt de Hannover Messe opnieuw volop belangstelling. Bondskanselier Angela Merkel (l) schrikt hier van een twee-armige robot, genaamd YuMi.

STAMFORD — De wereldwijde verkoop van personal computers (pc's) is in het eerste kwartaal van dit jaar verder weggezakt. Dat blijkt uit cijfers van marktonderzoeker IDC, die vandaag bekend werden. De wereldwijde vraag naar pc's nam af met 6,7 procent in vergelijking met een jaar eerder.

Volgens IDC werden in de afgelopen drie maanden 68,5 miljoen pc's aan de man gebracht. Daarmee kwam de totale verkoop uit op het laagste niveau sinds

het eerste kwartaal van 2009. Eerder meldde marktonderzoeker Gartner dat de wereldwijde pc-verkoop met 5,2 procent was teruggeval-

len. Het Chinese Lenovo bleef marktleider met een wereldwijd marktaandeel van krap 20 procent, gevolgd door het Amerikaanse Hewlett & Packard (HP) met een aandeel van 19 procent. Dell completeerde de top-3 met 13,5 procent van de markt. IDC verwacht dat de aanstaande lancering van Windows 10 de verkoop van pc's een stimulans zal geven.

In de Verenigde Staten daalde de verkoop in het eerste kwartaal met 1 procent tot een totaal van 14,2 miljoen pc's. Toch was de daling minder sterk dan de marktonderzoekers hadden verwacht, zo meldde IDC. Zo steeg in de VS onder meer de vraag naar zogeheten Chromebooks, UltraSlims en Convertibles.

Chinese export onverwacht sterk gedaald

PEKING — De export van China is in maart met 14,6 procent gekrompen in vergelijking met een jaar eerder, terwijl juist op een stijging van de uitvoer was gerekend. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Chinese statistiekbureau.

Economen rekenden gemiddeld op een toename van de export van de tweede economie van de wereld met ruim 8 procent. De import ging met meer dan 12 procent omlaag. De tegenvallende handelscijfers vergroten de zorgen over de afzwakking van de Chinese economie. Chinese exporteurs hebben

onder meer te kampen met een sterkere yuan, waardoor de concurrentiepositie wordt ondermijnd. Door de zwakere binnenlandse vraag in China staat de import onder druk.

Het handelsoverschot bedroeg vorige maand 18,16 miljard yuan (2,75 miljard euro). Economen hadden gemiddeld een overschot voorspeld van 250 miljard yuan. Woensdag komen cijfers naar buiten over de groei van de economie van China in het eerste kwartaal. Hier wordt in doorsnee gerekend op een vooruitgang met 7 procent. Dat zou de zwakste groei zijn sinds het eerste kwartaal van 2009.

Langdurige werkloosheid EU daalt na 7 jaar

BRUSSEL — Voor het eerst sinds het begin van de economische crisis in 2008 daalt het aantal Europeanen dat langer dan een jaar werkloos is. Dat meldde Europees commissaris voor Werkgelegenheid Marianne Thyssen.

Tussen het derde kwartaal van 2013 en het derde kwartaal van 2014 zakte de langdurige werkloosheid met 0,2 procentpunt naar 4,9 procent. Daarmee telde de Europese Unie 12,4 miljoen werklozen die al minstens een jaar op

zoek zijn naar een baan. Dat is ruim de helft van de in totaal 23,8 miljoen werklozen. In Griekenland is 19 procent van de beroepsbevolking langer dan een jaar werkloos, in Spanje 12,6 procent.

De totale werkloosheid zit al langer in een dalende lijn, het aantal vaste en voltijdbanen trekt aan en de werkloosheid onder jongeren zakt. Toch waarschuwt commissaris Thyssen voor overdreven optimisme. Zo blijft de jeugdwerkloosheid met 21,1 procent veel te hoog.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Het was een mooie handelsweek, maar nu?



De aandelenmarkten hadden er vorige week zin in. Voor de tweede week op rij konden de beurzen hoger sluiten. Een paar grote overnames en het terugkopen van eigen aandelen door General Electric zorgden ervoor dat de beurzen dicht bij records kwamen. De Dow-Jones kon sluiten boven de 18.000 punten. Een winst van 1,66 procent voor de week. De S&P 500 procent kon sluiten boven de 2100. Dat was een stijging van 1,7 procent voor de week. De Nasdaq kon net niet boven de 5000 punten sluiten. Op vrijdag sloot deze index op 4995,98. Dat was een stijging van 2,23 procent voor de week. Na relatief een rustige week voor cijfers, gaat deze week het echt van start. De kwartaalcijfers komen eraan. Dinsdag komen er een paar banken en Intel (INTC). Dan zal het duidelijk worden of de beurzen verder naar records kunnen gaan, of dat de waarderingen te hoog zijn. Wij houden rekening met teleurstellende cijfers. Dit is al door veel analisten aangekondigd. Maar of die cijfers al in de beurskoersen zijn verwerkt is nu de grote vraag. Als trouwe lezer weet u dat wij in de afgelopen periode al vaker hebben aangegeven nieuw geld niet aan het werk te zetten. Dat is nu helemaal van kracht. We gaan nog verder cash zitten. Wellicht vallen de cijfers mee en missen we een stijging. Maar mochten de cijfers tegenvallen, dan zal er een daling van 5 procent aankomen. Die missen we graag. Zijn wij dan pessimistisch over de aandelenmarkten? Helemaal niet! Maar wij hebben het idee dat de kracht ontbreekt om de beurzen op dit moment fors hoger neer te zetten. De stijgingen van de afgelopen paar dagen kwamen niet omdat alle aandelen meedeelden. Minder en minder aandelen waren aan het stijgen. Dus de stijgingen kwamen moeizaam tot stand. Dat heeft ervoor gezorgd dat wij nog voorzichtig zijn geworden. Mochten we inderdaad 5 procent gaan dalen, dan zal daarna opnieuw een stijging worden ingezet. Wij zien alleen meer positieve signalen voor de tweede helft van dit jaar. Niet dat we compleet uit de markt stappen. Want we zien duidelijke verbeteringen in de olieprijs. Veel bedrijven die in het olieproces zitten zijn veel te ver gezakt. Dus dit is een sector waar we juist nu graag in beleggen. Door de grote oliemaatschappijen wordt druk gezocht naar partijen om over te nemen. Shell kwam woensdag met een overname naar buiten. Voor 69 miljard dollar werd een collega overgenomen. Dit is pas de eerste grote overname. Wij denken dat er nog veel meer zullen gaan volgen. Ook kijken we naar de valutakoersen. We zien dat de dollar weer langzaam terrein aan het winnen is op de euro. Ook hier zien we goede kansen. De dollar zal zeker naar pariteit gaan. Dus ook hier ligt onze aandacht. Voor de rest durven we weer voorzichtig Europese aandelen te kopen. Na jaren van slechte vooruitzichten denken wij dat de crisis in Europa op zijn einde loopt. Dus kijken we voorzichtig ook weer die richting op. Maar voor de komende week is onze aandacht volledig gericht op de cijfers die naar buiten gaan komen. Mocht alles toch meevallen, dan kunnen we nog een procent of 3 klimmen, voordat een pauze wordt ingelast. Maar wij nemen liever het zekere voor het onzekere en dekken ons in tegen een korte daling. Daarna wellicht een kleine pauze waarin de aandelen niet veel bewegen, om daarna de stijging weer in te gaan zetten. Maar het echte vuurwerk verwachten we pas in de tweede helft van dit jaar. We houden u op de hoogte!

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	13-Apr		PREV.	13-Apr		
DOW JONES	18057.65	18075.40	AEX	507.17	508.66		
S&P 500 INDEX	2102.06	2103.72	ARCELMITTAL	9.03	8.88		
NASDAQ	4995.98	5019.59	AEGON NV	7.58	7.59		
AMAZON.COM INC	382.65	382.17	AHOLD NV	19.46	19.42		
APPLE INC	127.10	127.47	AKZO NOBEL	74.73	74.81		
BAIDU INC-SPADR	214.79	217.72	ASML HOLDING NV	94.70	95.16		
BERKSHIRE HATH-B	143.50	143.82	DSM (KONIN)	53.09	53.56		
CITIGROUP INC	52.43	52.79	HAL TRIST	149.79	151.70		
COCA-COLA CO	40.89	40.74	HEINEKEN NV	74.89	75.09		
WALT DISNEY CO	106.95	107.21	ING GROEP NV	14.14	14.27		
3D SYSTEMS CORP	29.79	29.71	KPN (KONIN) NV	3.35	3.42		
EBAY INC	57.34	57.54	KONINKLIJKE PHIL	27.38	27.53		
FACEBOOK INC-A	82.04	83.62	RANDSTAD HOLDING	57.24	56.97		
GENERAL ELECTRIC	28.51	27.64	REED ELSEVIER	24.06	24.01		
GOOGLE INC-A	548.54	551.93	ROYAL DUTCH SHA	28.08	28.34		
HEWLETT-PACKARD	32.11	32.62	TOMTOM	8.18	8.22		
HOME DEPOT INC	115.24	114.90	TOTAL SA	48.52	48.76		
INTEL CORP	31.93	31.83	UNILEVER NV-CVA	40.90	40.78		
JOHNSON&JOHNSON	102.06	101.99	W.P. STEWART HOL	332.69	333.30		
LINKEDIN CORP-A	265.35	263.54	SCOTTIA BANK FUNDS	13.064	13.064		
MICROSOFT CORP	41.72	41.95	MONEY MARKET	13.064	13.064		
PROCTER & GAMBLE	83.35	83.76	US DOLLAR BOND	2.6819	2.6833		
ROYAL DUTCH-ADR	59.73	59.98	GLOBAL GROWTH	2.6081	2.6106		
STARBUCKS CORP	48.17	48.73	US GROWTH	12.2744	12.2867		
TWITTER INC	51.94	51.93	CANADIAN GROWTH	3.0875	3.1042		
WAL-MART STORES	80.65	80.77	FUNDS	PREV.	10-Apr		
WHOLE FOODS MKT	51.53	51.93	BGF CONT EUR FLEX	23.48	23.44		
IFEX	PREV.	13-Apr	BGF EMKT BOND	15.96	15.98		
ALERIAN MLP - AMLP	16.81	16.81	BGF FIX INC GBL OP	13.38	13.39		
ISH GBL HY BD - GHYF	49.73	49.81	BGF GBL ALLOCATION	51.90	51.91		
ISH IBOXX HY BD - HYG	91.27	91.28	BGF USD CORE BOND	17.27	17.24		
ISH SELECT DIV - DIVY	79.00	78.81	TEMPLETON GBL BND	24.58	24.52		
ISH MSCI EMTK - EEM	42.88	42.90	TEMPLETON ASIAN SM	44.59	44.83		
ISH MSCI PAC - EPP	47.51	47.14	CURRENCIES	PREV.	13-Apr		
ISH RUSSELL - IWV	125.90	126.05	YEN/USD	120.230	120.310		
ISH S&P 500 - SPY	115.71	115.90	EUR/USD	1.059	1.059		
ISH EUROPE - IEV	45.57	45.46	CAN/USD	1.259	1.260		
POWERSHARES D8 C	107.75	108.15	GBP/USD	1.465	1.466		
SPDR S&P MID 400	17.44	17.34	COMMODITIES	PREV.	13-Apr		
SPDR S&P INT DIV-DWX	43.89	43.66	OIL WTI	51.64	51.61		
SPDR S&P MID 400	279.23	279.62	GOLD	1207.58	1199.55		
SPDR S&P 600 SMA	108.93	109.48	SILVER	16.47	16.36		
VANGUARD REIT - VNQ	82.52	82.74	WHEAT	585.50	503.50		
WSDOMTR JAP H-EQ-DJX	56.74	56.42	GBP/USD	1.465	1.466		

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment ServicesLio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Chinees kooft zich suf voor vrouw

Zhao Mai zit voorlopig niet zonder eten. De Chinese vrouw uit Anshui kan een jaar vooruit. Haar man heeft 365 maaltijden voor haar gemaakt. Die moet ze wel alleen opeten, want haar geliefde is militair en zit voor zijn werk in Tibet. Het paar ziet elkaar slechts eenmaal per jaar. Toen de 27-jarige Yin Yunfeng tijdens een van zijn schaarse bezoeken aan het thuisfront merkte dat zijn vrouw bijna geen tijd had om goed voor zichzelf te koken omdat ze zo hard werkte, kwam hij in actie. Hij bereidde 150 liter soep en draaide meer dan 1000

dumplings voor haar. Maar de keukenprins was nog niet klaar; hij zorgde ook nog eens voor een flink aantal heerlijk wokgerechten. Zijn vrouw kan nu een jaar eten wat ze wil, ze moet alleen even uitzoeken waar het eten is. De gerechten zitten namelijk niet alleen in de echtelijke vriezer maar ook in de vriezers van familie en vrienden. Yin Yunfeng heeft ook nog allerlei zoetigheden in huis verstopt, meldt de Britse *Metro*. Via informatie in brieven en sms's die hij onder diensttijd aan haar stuurt, kan zijn vrouw op jacht naar de lekkernijen.

Politie helpt Don Juan naar huis

De Don Juan die vorige week tegen de lamp liep toen al zijn zeventien vriendinnen hem tegelijkertijd opzochten in het ziekenhuis, is weer thuis. Maar hij had wel een politie-escorte nodig om veilig weg te komen. De Chinees raakte op 24 maart betrokken bij een auto-ongeluk. Toen de artsen 'het thuisfront' daarover wilden informeren, meldden zich zeventien vrouwen die allemaal dachten dé vriendin te zijn. Toen ze elkaar bij het ziekenhuis voor het eerst troffen, waren ze op zijn zachtst

gezegd nogal verbaasd. De man had de dames, in leeftijd variërend van 21 tot 40, ook nog eens allemaal geld afhandig gemaakt. Niet geheel verwonderlijk dus dat de vriendinnen allemaal behoorlijk boos waren op hun minnaar. Volgens de *Shanghaiist* is de man, met de toepasselijke naam Yuan, gevlucht naar zijn geboortedorp. Of de vriendinnen hem daar zullen opzoeken, is onduidelijk. Wel hebben ze tegen de politie gezegd dat ze hun geld terug willen.

Zwerver mag gratis eten



Foto: Shutterstock

Ashley Jiron heeft een restaurant in de Amerikaanse stad Oklahoma. Omdat ze het niet kon aanzien dat een zwerver een maaltijd uit haar vuilcontainer bij elkaar schraapte, nodigde ze de persoon uit gratis bij haar te komen eten. Ze hing een bord bij de container en bij de deur van haar restaurant. "Aan de persoon die onze vuilnis doorzoekt naar een maaltijd. Je bent een mens en dus meer waard dan eten uit een vuilnisbak. Kom alstublieft bij ons binnen en geniet van een maaltijd en wat te drinken. Gratis. Zonder vragen. Je vriend, de eigenaar."

aanbod, is niet duidelijk. De foto die Ashley op haar Instagram-pagina zette gaat inmiddels viral. Aan het lokale tv-station *KFOR* laat ze nog weten dat ze dit doet omdat het haar pijn deed om iemand zo naar eten te zien zoeken.



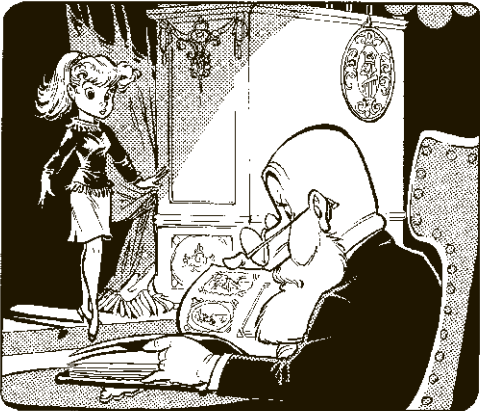
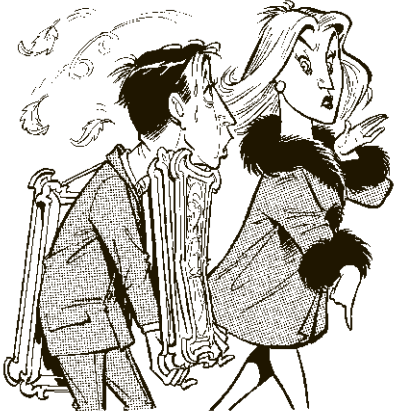
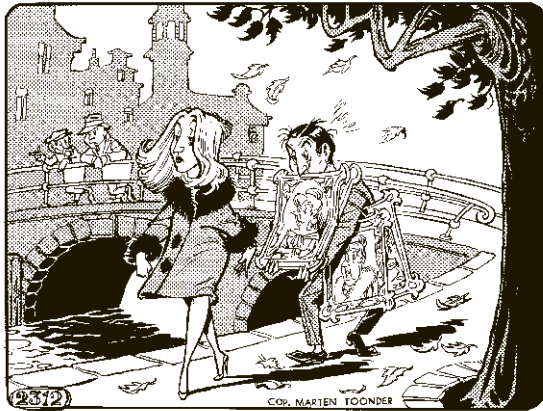
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Roof van tanteschilderijen

Door Marten Toonder



"Bedankt voor de inlichting," sprak ze. "Kom Alexander." "Nu had je bijna weer je mond voorbij gepraat," snauwde Troubelle, terwijl zij zich haastig van de schilderijenhandel verwijderden. "Als ik er niet geweest was..." "Ja lieve," zei Alexander bedrukt. "Zonder jou kwam er niets van me terecht. Ik weet het. Maar wat doen we nu met al deze schilderijen? Reuze afmattend, dat gedraag, zeg! We kunnen ze beter weggooien." "We gooien niets weg," antwoordde de dame fel. "Tienduizend gulden zijn ze voor iemand waard en dat geld zal ik ervoor krijgen ook." "Goeie ouwe Troubelle, je bent vreselijk knap en zo," zei Alexander bewonderend. "Maar hoe vinden we de onbekende? Behalve voor hem zijn ze voor nie-

mand iets waard, weet je." "Je bent een eend," zei Troubelle. "Er is wel degelijk nog iemand, voor wie ze veel waard zijn en naar hem hoeven we niet te zoeken!" De mond van de jongeman viel een eindje open. "Nog iemand?" vroeg hij. "Nu maak je me waaratje toch nieuwsgierig, zeg! Wie is dat dan?" "Dat is Hollewijn," verklaarde de dame. "We zullen hem dadelijk een berichtje sturen." "Het zou me wat waard zijn wanneer ik het portret van tante Natasja terug had," zei Hollewijn op dat moment. Hij bladerde zoekend in zijn fotoalbum, zonder er in te slagen een kiekje van de dame te vinden — en dat bedrukte hem. "Ze is zo gevoelig," vervolgde hij, "en op dat schilderij met die mauve jurk was ze bijzonder gesteld."

Mensen

Man laconiek na ongeval met peperdure auto



Foto: Shutterstock

Martin Johnson kreeg de schrik van zijn leven toen hij zijn kleinkind van school haalde. De 46-jarige Brit uit Beaumont Leys werd op een haar na geraakt door een wiel van een Lamborghini. De bestuurder had zijn peperdure bolide tegen een boom geparkeerd, maar hij was daar minder van geschrokken dan Johnson. Johnson was net te laat om de crash te zien. Toen

hij de straat in liep, stuiterde het wiel vlak langs hem. "Ik schrok me rot. Stel je voor wat er was gebeurd als het ding mij of mijn kleindochter had geraakt", zegt hij tegen *Daily Mail*. "Het was een zwaar en groot gevaarte dat op ons afkwam." Volgens *Daily Mail* had de bestuurder de macht over het stuur verloren bij het nemen van een rotonde. Hij botste

tegen een boom en raakte daarna nog een verkeerszuiltje. De oranje Lamborghini was total loss. Waren Johnson en zijn kleindochter lijkleek van schrik; de bestuurder zelf stapte lachend uit zijn in de prak gereden speeltje. "Ik koop morgen wel een nieuwe", zei hij volgens omstanders. De Lamborghini kost ongeveer 345.000 euro.

Huisarrest voor dansen in trein

Een groepje acteurs uit Thailand zit de komende maanden thuis. Op social media zijn ze ook niet te vinden. De groep heeft gedanst in een Japanse trein en dat is streng verboden. Treinen in Japan zijn een oase van rust. De passagiers zitten zwiwend te wachten tot ze hun eindbestemming hebben bereikt. De acteurs, die in Japan waren voor opnamen voor een in Azië populaire tv-serie, vonden dat hun treintripje wel wat gezelliger kon. Ze deden een dansje en zetten beelden daarvan op YouTube. Dat hadden ze beter kunnen laten. In Japan werd er schande over gesproken. De rel werd zo erg dat het productiebedrijf van de tv-serie in moest grijpen. De jonge acteurs kregen straf. Ze hebben een halfjaar huisarrest gekregen en mogen zich al die tijd ook niet laten gelden op social media. Vanzelfsprekend zijn er ook excuses gemaakt aan het hele Japanse volk, meldt



Foto: Shutterstock

RocketNews24. En aan het Thaise volk, want de jonge dansers hebben ook hun landgenoten voor schut gezet met hun dansact. Om te laten zien dat het productiebedrijf het allemaal echt heel erg vindt, komt er ook een instructievideo voor Thai die in Japan met de trein gaan reizen. Daarin wordt uitgelegd dat dansen en pret maken tijdens de reis echt niet gewaardeerd wordt.

Oude chips maakt je ziek

Het is misschien toch verstandig om even op de verpakking van een zak chips te kijken naar de uiterste houdbaarheidsdatum. Van oude chips kun je heel erg ziek worden. Dat beweert de Brit Oliver Bayley. Hij werd kotsmisselijk van een zak drie jaar oude chips. Bayley had de chips gekocht bij supermarkt Tesco. Nadat hij de zak had opengetrokken, vond hij al dat er een vreemde lucht uit kwam. Maar zijn trek was te groot om de zak te laten liggen. Nadat hij ongeveer de helft van de chips had weggewerkt, voelde hij zich opeens niet lekker. "Ik kon nog net de wc halen", vertelt hij tegen *Mirror*. Nadat hij had doorgetrokken en zich wat had opgefist, bekeek hij de zak chips nog eens goed. Toen zag de IT-specialist dat de chips al

bijna drie jaar had staan te verpieteren in het schap bij Tesco. Bayley was een week goed ziek. Van Tesco kreeg hij een excuusbriefje en een tegoedbon van 15 pond. Toen de Brit zijn bon had verzilverd, bleek dat hij een zak patat had gekocht die ook allang de uiterste houdbaarheidsdatum was gepasseerd. Een nieuwe klacht leverde een tegoedbon op van 50 pond. Die bon heeft Bayley nog niet gebruikt. Hij is woedend op Tesco en stuurt nu aan op een goede schadeloosstelling. Probleem is dat zijn huisarts een heel mooi rapport over de voedselvergiftiging heeft opgesteld, maar er niet bij heeft gezet dat Bayley ziek was geworden van bedorven chips. Pas als Tesco daar zekerheid over heeft, kan Bayley zakendoen met de supermarktketen.

Baas smijt met geld



Foto: Shutterstock

Bazen zijn soms ontzettend aardig. Dat bewees een directeur van een e-commerce concern in het Chinese Zhengdong. Het bedrijf is onlangs naar de beurs gegaan en dat gaat zo goed dat de directeur wel wat geld overheeft. Dat gaf hij aan zijn personeel. Afgelopen week werden de medewerkers bij elkaar geroepen. Tot hun grote schrik zagen ze een muur van geld op een podium staan. Iedere steen in de muur was een bundeltje van 100.000 yuan. Het muurtje had een totale waarde van 14,2 miljoen yuan, omgerekend ruim 4,1 miljoen gulden. Dat geld werd onder de ijerigste me-

dewerkers verdeeld. Volgens een avondkrant in Zengzhou waren er beveiligers ingehuurd om te zorgen dat de uitdeelsessie niet in een rooftocht zou eindigen. Ze hoefden niet in actie te komen. De medewerkers waren te verbaasd om te gaan graaien. "Zo veel geld hebben we alleen maar op tv gezien", zei een van de aanwezigen. Na het uitdelen was er wel een ander probleem. Sommige employés kregen zo veel geld, dat ze plastic zakken moesten halen om de biljetten mee naar huis te kunnen nemen. Een werknemer ging er met omgerekend ruim 600.000 gulden vandoor.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Ajax stelt titelfeest PSV nog even uit

WILLEMSTAD — PSV won vrijdag met 3-1 van PEC Zwolle en kon daarna plaatsnemen in de wachtkamer. Daar moest de club uit Eindhoven het resultaat afwachten dat 24 uur later uit de bus zou komen bij Heracles Ajax. In een saai wedstrijd won Ajax betrekkelijk eenvoudig met 0-2 en kon de champagne in de Lichtstad in de koelkast blijven.

Kolbeinn Sigthórsson opende in blessuretijd de score. Invaller Lucas Andersen tekende in de 85e minuut met een fraai schot voor de tweede treffer van de nummer twee van de Eredivisie. Feyenoord wist voor de tweede keer dit seizoen niet te winnen van Willem II. De Rotterdamse ploeg bleef zondag in Tilburg steken op 2-2. In september vorig jaar verloor de formatie van trainer Fred Rutten met 1-2 in De Kuip van de Brabanders. In de matige wedstrijd opende Elvis Manu na een halfuur de score voor Feyenoord (0-1). Nog voor de rust maakte Freek Heerkens namens de thuisploeg gelijk. Invaller Bruno Andrade schoot Willem II een kwartier voor tijd op voorsprong (2-1). Colin Kazim-Richards voorkwam daarna een pijnlijke nederlaag voor Feyenoord (2-2). Vitesse zegevierde met 1-3 bij Excelsior. Bertrand Tra-

oré was de gevierde man bij Vitesse. De Burkinees maakte de eerste twee doelpunten voor de ploeg van trainer Peter Bosz. De Ecuadoriaan Renato Ibarra bepaalde in blessuretijd de eindstand. Heerenveen won op eigen veld met 5-2 van AZ. In het boeiende en aantrekkelijke duel opende AZ binnen een minuut de score via Steven Berghuis. In de blessuretijd van de eerste helft maakte Simon Thern de gelijkmaker. Snel na de rust bracht Luciano Slagveer Heerenveen op voorsprong. Luttele minuten later trok Berghuis met zijn tweede doelpunt de stand weer gelijk. In de slotfase sloeg Heerenveen genadeloos toe. Sam Larsson (2x) en Joey van den Berg zorgden voor een ruime Friese overwinning. NAC leed in de jacht op het ontlopen van degradatie duur puntenverlies. De Bredanaars leidden bij rust

met 2-0 tegen FC Dordrecht, waar het wel 6-0 had moeten staan gezien het aantal kansen, maar na 90 minuten stond er 2-2 op het scorebord. Adnane Tighadouini maakte beide doelpunten voor de thuisploeg, die na de tegentreffer van Giovanni Korte volledig instortte. Everon Pisas zorgde ruim 20 minuten voor tijd voor de gelijkmaker waarna Dordrecht, de nummer laatst in de Eredivisie, nog enkele goede kansen kreeg. De beste was aan de andere kant voor Tighadouini die kort voor tijd tegen de paal schoot. FC Groningen won de Noordelijke derby tegen SC Cambuur. De ploeg van trainer Erwin van de Looi zegevierde in de eigen Euroborg met 3-2. Invaller Nick van der Velden zorgde in de 82e minuut voor de winnende treffer. Go Ahead Eagles lijkt de nacompetitie niet meer te kunnen ontlopen. De ploeg uit Deventer ging op eigen veld met 3-1 onderuit tegen FC Twente. De door financiële wanorde geplaagde Tukkers wonnen onder meer dankzij twee doelpunten van Renato Tapia. ADO Den Haag voet-

balt volgend seizoen vrijwel zeker ook in de Eredivisie. De formatie boekte een uiterst welkome thuiszege op FC Utrecht (2-0). Roland Alberg en Gervane Kastaneer maakten het verschil voor de thuisploeg. ADO Den Haag verdedigt de laatste vier duels een voorsprong van 7 punten op NAC, dat zestiende staat en op basis van de huidige klassering aan de play-offs tegen degradatie en om promotie moet voetballen. FC Utrecht heeft een puntje minder dan ADO.

Stand		
1. PSV	30	76
2. Ajax	30	66
3. Feyenoord	30	58
4. Vitesse	30	51
5. AZ	30	50
6. Sc Heerenveen	30	48
7. PEC Zwolle	30	46
8. Willem II	30	39
9. SC Cambuur	30	39
10. FC Groningen	30	39
11. FC Twente	30	37
12. ADO Den Haag	30	34
13. FC Utrecht	30	33
14. Excelsior	30	30
15. Heracles	30	28
16. NAC	30	27
17. GA Eagles	30	23
18. FC Dordrecht	30	16

Degenkolb de beste op de kasseien

ROUBAIX — De Duitser John Degenkolb heeft gisteren de wielerklassieker Parijs-Roubaix gewonnen. De renner van Giant-Alpecin versloeg in de sprint van een kopgroep van zeven de Tsjech Zdenek Stybar en de Belg Greg van Avermaet. De Nederlander Lars Boom werd vierde. Degenkolb won eerder dit jaar ook al Milaan-Sanremo.

Lang leek een grote groep met favorieten op weg naar de wielersbaan van Roubaix. Van de vooraf genoemde namen ontbrak daarin feitelijk alleen de Brit Geraint Thomas die twee keer was gevallen. Nadat een vroege vluchtgroep was ingelopen probeerde de een na de andere renner de aanval te zoeken.

De Belg Jurgen Roelandts reed enige tijd alleen voorop. Boom en Niki Terpstra, de winnaar van vorig jaar, probeerden tevergeefs weg te rijden uit de groep. Dat lukte Van Avermaet en zijn landgenoot Yves Lampaert, ploeggenoot van Terpstra, wel. Zij kregen verrassend Degenkolb en diens Belgi-



John Degenkolb (l) kijkt de situatie op de kasseien eens rustig aan vooraleer toe te slaan.

sche ploeggenoot Bert De Backer achter zich aan. Degenkolb reed alleen het gat dicht en zag in de slotfase eerst Stybar en later een groepje met Boom aansluiten.

Op het Velodrome van Roubaix maakte Degenkolb het zoals verwacht af, waarmee hij de van oorsprong Nederlandse ploeg Giant-Alpecin de tweede klassiekezege van dit jaar bezorgde. Brad-

ley Wiggins sloot Parijs-Roubaix, zijn laatste grote gewedstrijd, af als achtentiende. Wiggins gaat zich nu op de baan richten met de Spelen van volgend jaar in Rio als doel.

Spieth klaar voor troonsovername Woods

AUGUSTA — Amerika heeft de opvolger van Tiger Woods gevonden. Jordan Spieth is er helemaal klaar voor om de golf-troon over te nemen van zijn illustere landgenoot. De Texaan won gisteren op majestueuze wijze de Masters in Augusta.

De 21-jarige Spieth zegevierde met een totaal van 270 slagen, 18 slagen onder par. Daarmee evenaarde de jonge Amerikaanse prof het record waarmee Tiger Woods in 1997 zijn eerste Masters won. Woods was destijds ook 21 jaar, maar enkele maanden jonger dan Spieth. Spieth komt nu op de tweede plaats in het rijtje van jongste winnaars van de befaamde major. Als beloning voor zijn indrukwekkende prestatie mocht hij het bekende groene jasje aantrekken. Hij incasseerde bovendien een winstbonus van 1,8 miljoen dollar.

“Dit is zonder twijfel de mooiste dag van mijn leven. Ik kan het nauwelijks bevatten dat ik nu al in het bezit ben van het groene jasje en dat mijn naam op de trofee staat”, zei de winnaar na afloop. Hij maakte van zijn



De winnaar van vorig jaar, Bubba Watson, helpt Jordan Spieth in het befaamde 'groene jasje'.

ambitie geen geheim. “Ik wil de beste golfer van de wereld worden. Dat is geen eenvoudige opgave, maar ik heb een grote stap in de goede richting gezet.” Woods deed ook mee aan de Masters, maar alles wijst erop dat de golficoon op zijn retour is. De beroemde golfer, viervoudig winnaar van de Masters, is door blessureleed

en matige prestaties afgegleeden naar een plek buiten de top-100 op de wereldranglijst. Hij sloeg de Masters vorig jaar over en speelde de afgelopen maanden geen toernooien om aan zijn spel te schaven. Hij vierde zijn rentree in Augusta met de bescheiden zeventiende plaats, met 13 slagen meer dan Spieth.

Hamilton boekt zege achter safety car

SHANGHAI — Met fraaie inhaalacties maakte Max Verstappen gisteren opnieuw indruk bij de Grote Prijs van China. Een beloning voor dit optreden bleef echter uit, want drie ronden voor het einde blies hij met de achtste plaats in zicht de motor van zijn bolide van Toro Rosso op. Vanwege de motorpech van Verstappen kwam Lewis Hamilton op het circuit van Shanghai achter de safetycar als eerste over de finish.

De regerend wereldkampioen, die twee weken geleden in Maleisië verrassend Sebastian Vettel in zijn Ferrari voor zich moest dulden, herstelde de verhoudingen door met zijn Mercedes overtuigend de 35e zege in zijn loopbaan te pakken. Zijn Duitse teamgenoot Nico Rosberg werd tweede voor Vettel.

Verstappen gaf met zijn gewaagde inhaalmanoeuvres de nodige kleur aan de race. De jongste coureur in de Formule 1 was vanaf de dertiende startplek vertrokken, maar was vastbe-

Kuma wint in Rotterdam



ROTTERDAM — Abera Kuma heeft gisteren de 35e editie van de marathon van Rotterdam op zijn naam geschreven. De 24-jarige Ethiopiër liep de 42,195 kilometer door de Maasstad in 2 uur, 6 minuten en 47 seconden. Die tijd lag ver boven het parcoursrecord uit 2009 van 2.04.27. Kuma gold vooraf als een van de favorieten voor de zege. De frêle atleet versnelde na 40 kilometer en loste toen zijn laatste twee concurrenten, de Kenianen Mark Kiptoo en Bernard Koech. De al 38-jarige Kiptoo eindigde als tweede in 2.07.21, Koech holde als derde over de finish aan de Coolsingel in 2.08. Bij de vrouwen ging de winst naar de Japanse Asami Kato in 2.26.30. Gladys Tejeda uit Peru werd tweede in 2.28.12. De Canadese Krista Duchene liep naar de derde plaats in 2.29.38.

PSG pakt Coupe de la Ligue

PARIS — Zlatan Ibrahimovic en Edinson Cavani hebben zaterdag hun waarde nog maar eens bewezen voor Paris Saint-Germain. De Zweedse en Uruguayaanse aanvallers scoorden ieder tweemaal in de finale van de Coupe de la Ligue tegen SC Bastia. Dat waren meteen alle doelpunten in de eindstrijd in Parijs: 0-4. Ibrahimovic schoot na 21 minuten voor het eerst raak. Dat deed hij uit een straf-

schop die werd veroorzaakt door Sébastien Squillaci. De verdediger haalde Ezequiel Lavezzi onderuit en kon met rood vertrekken. Vlak voor rust zorgde de Zweed met een droge knal vanaf de rand van het strafschopgebied voor 0-2. Cavani, na ruim een uur ingevallen, tekende in de 80e minuut voor 0-3 en bepaalde in blessuretijd de eindstand. Gregory van der Wiel bekeek de finale vanaf de reservebank.

Ribéry en Schweinsteiger niet mee naar Porto

MÜNCHEN — Bayern München moet woensdag in de kwartfinale van de Champions League tegen FC Porto ook Bastian Schweinsteiger en Franck Ribéry missen. Beide spelers zijn toegevoegd aan de grote ziekenboeg van de Duitsers.

Ribéry is nog niet volledig hersteld van een enkelblessure. Schweinsteiger heeft na een lichte blessure de afgelopen dagen ook nog een hardnekkige virusinfectie opgelopen. Ze blijven achter in München. “Bastian en Franck zullen er niet bij zijn tegen Porto. Dat is bitter”, zei technisch directeur Matthias Sammer vandaag. Arjen Robben, Medhi Benatia, David Alaba en Javi

Martinez stonden al aan de kant vanwege blessures. Jérôme Boateng keert terug in de selectie. “We hebben vertrouwen in de spelers die meedoen. De ploeg is hongerig”, reageerde Sammer. Trainer Pep Guardiola overweegt volgens hem nog om enkele jonge spelers mee te nemen naar Portugal.

Djokovic gaat Nadal voorbij

LONDEN — Tennisser Novak Djokovic is vandaag een plekje gestegen op de lijst met spelers die de meeste weken op nummer één van de wereldranglijst hebben gestaan. Djokovic staat inmiddels 142 weken bovenaan de ATP-lijst, eentje meer dan Spanjaard Rafael Nadal.

De Serviër kan zijn vizier nu richten op John McEnroe die zich in de jaren tachtig 170 weken de beste van de wereld mocht noemen. De lijst wordt aangevoerd door Roger Federer (302 weken). Op de nieuwe wereldranglijst is Robin Haase de beste Nederlander. Hij staat op plek 87.



Lewis Hamilton (l) viert zijn overwinning in de Grand Prix van China.

raden om na zijn zevende plaats in Maleisië opnieuw punten te pakken. Aan het einde van de eerste ronde had hij al twee posities goed gemaakt. Daarna verraste hij met inhaalacties op de Zweed Marcus Ericsson en de Braziliaan Felipe Nasr. Ook ging hij de Mexicaan Sergio Pérez voorbij. Hij had de achtste plek daarna stevig in handen, maar met

nog drie ronden te gaan kwam er rook uit zijn auto en moest Verstappen de strijd staken. In zijn openingsrace begin vorige maand in Melbourne ging het ook al mis met zijn auto. “Het is frustrerend, want tot aan het motorprobleem was het een geweldige race”, zei de teleurgestelde Verstappen. “Als je in de punten rijdt en zo dicht

tegen het einde van de race ultivalt, is dat flink balen.” Door de pech van Verstappen kreeg de race ook voor Hamilton niet het gewenste einde met de finish achter de safety car. “Dat was toch wel een anticlimax na een fraaie race”, zei de Britse autocoureur. “Maar de auto’s zijn nu wel allemaal veilig binnengekomen. Dat is het belangrijkste.”